

# Latweeschu Alwises.

1885.

Seschdesmit zetortais gada-gahjums.

No № 1. līdz № 52.



3 eļgawā,

drukotās pee J. B. Steffenbarena un deļa.



1957  
L.V.B.  
165563 28  
Ihšais rahditajs.

N 1.

Daudis laimes jaunā gadā. — Deewa palihgs us jaunu 1885. gabu. — Pahs frigu sagkeem. — Ihšs politisks atklats us pagahjuscho 1884. gabu. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Ij Rogitewas gubernas. No Zodes. — Widseme: Rihga. No Rujenes. — Kurseme: No Jelgawas. Ij Dobeles apgabala. Ij Leel-Behrjes pagasta. No Raudites. No Sefawas (sefubhtis). No Leel-Gezawas. No Baufstas pufes. Ij Safes. (sefubhtis). Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Anlihsje. Reshgu mihtla. — **Basniza un skola:** No Slehtas. No Rujenes. Gudra atbilde. Jezus wahrs ta dahgaka pebrle. — **Semfopiba un fainneeziha:** Aitu kopschana un barofschana seema. Kartusetu seeri. Pret frigu streefchunu. Kedeji frigi. — Sludinajumi.

N 2.

Kahds wahrs pahs walhs weetneekem. (Cesubhtis no Widseme.) Kapeh? Kam par labu? — No ahrsemehm. — Widseme: No Rujenes. No Ganjenes. Kurseme: No Jelgawas. No Baltaitkem. No Greces (sefubhtis). No Dundagas. — Wisjaunatahs sinas. — Labas laimes lastajem. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Anlihsje. Drupas un druffas. Reshgu mihtlas usminejums. Silbu mihtla. — **Basniza un skola:** No Reshamuischas draudses. Labat tuhtit. Jelgawas turmeho skola. — **Semfopiba un fainneeziha:** No Kandawas. Dabas spehti ir semfopim ta derigi un ne-ussmerami mantas amoti. Rahtres. Sala tulnas. — Sludinajumi.

N 3.

Runa. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Ij Plogas. Ij Oseras pilsehtas. No Schaines. Stodas pilsehtina. — Widseme: Ij Ikschiles. Ij Sahmenes. No Weetalwas. Odjenas. No Kraunklu walhs. — Kurseme: No Jelgawas. Wehl no Jelgawas. Ij Reesites. Ij Mas-Swehtes. No Dobeles. No Irlawas. No Wez-Sabtu. Sirgu sagti. Ij Laides. Ij Warebas. No Salduš apgabala. No Rundalet pagasta. No Baufstas pufes. Ij Jaunjelgawas. — Iffaidrojums lahdam brijunumu wirram. (Cesubhtis.) — Garigs konzerts Jelgawa. (Cesubhtis.) — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Engeta apzemofschana. Drupas un druffas. Burtu mihtla. Silbu mihtlas usminejums. Anlihsje. — **Basniza un skola:** No Baltaitkem. Ij Jaunjelgawas. No Pinks pagasta. No Sotlas. Ka sagata-wesim samus masinos preefch skolas? — **Semfopiba un fainneeziha:** Gowu flaukshana. Kahds wahrs pahs atmenu ogtu pelneem. Ka nashus un gaseles war nopuzht spojhus. Ihsfektis puku mehlofchana. — Sludinajumi. — Ahrfahrtigs peelikums ar sludinajumeem.

N 4.

Runa. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. — Widseme: No Rihgas. No Ikschiles. No Walmeeras. No Zeswaines. No Ahrfahrtig pagasta. No Wez-Sabtu pagasta. No Weromas apgabala. — Kurseme: Jelgawa. No Bramberges. No Mai-Swehtes. Ij Lihwes-Behrjes. Ij Wajunmuischas. No Jaun-Platones. No Lihwes pagasta. No Bramberges pagasta. No Misamuischas. No Baldones. No Semites muischas. No Kabiltes. No Kandawas. Ij Kuldigas. Ij Cengrahwes. (Cesubhtis.) Ij Greces. (Cesubhtis.) Iehfabstata. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Generalis Gordons. Drupas un druffas. Matematiski usdewumi. Burtu mihtlas usminejums. Ij rakfneeziha lauka. Anlihsje. — **Basniza un skola:** No Zeswaines. No Drumeenas. Ij Plogas. Seemas-spehtu egliie. Mana pataufschana us sihra pils ir tas Rungs. Dahwanas. — **Semfopiba un fainneeziha:** Kapeikas mehtriba lauffainneezihas sinas. Gewehrojumi. Petroleja ta lihskeljis preefch mofschinu tihsfchanas. — Sludinajumi.

N 5.

Regantee tumshas darbi Iehfabstata. — Runa. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. No Plestawas. No Lairowas draudses. Rishinewa. — Widseme: No Rihgas. Ij Ikschiles. No Rituores. No Baltaitkem. No Iksenes. No Rofbeku muischas. No Krona Wez-Wahles pagasta. No Zesfu. Tehrnata. — Kurseme: Jelgawa. No Baufstas. Baldone. Ij Rumbas-muischas pagasta. No Satasleijas. (Cesubhtis.) Ij Krona-Rendas. Ij Grobinas. Ij Balangas. Ij Disch un Mai-Dahmas. No Keepajas. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** 1884. gada atklats deenwisch Kurjem. Generalis Gordons. Padoms, ka sagti dushu fawaldami. Drupas un druffas. Dieja. Mihtla. Matematiski usdewumi. Anlihsje. — **Basniza un skola:** No Kaletem. Kahds wahrs behrnu wezakem. behrnus audlinot. Dahwanas. — **Semfopiba un fainneeziha:** Gewehrojumi. — Sludinajumi.

N 6.

Kartumas krichana un Gordona nahwe. — Kahds wahrs pahs froegem. (Cesubhtis.) — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. Kolonna. Lodjes. — Widseme: Rihga. No Rituores. No Ganjenes. No Delsjawas. No Jaun-Gulbenes. No Ropaischds. No Dsehrbenes pils pagasta. No Limbaschu. Wilande. — Kurseme: No Jelgawas. Wehl no Jelgawas. No Baufstas pufes. No Leel-Schuitenes. No Reshotnes. Tutuma. No Kandawas pufes. Saldus. Ij Krona-Rendas. Strundas. — Nahzeet palihga! (Cesubhtis.) — Wehstules un atbildes. — Wisjaunatahs sinas. — **Paspahrne:** Elfina. Drupas un druffas. Burtu mihtla. Mihtlas usminejums if 5. nummura. — **Basniza un skola:** No Baldones. No Stoka. No Aluknes draudses. Mastawa. Leipzigas Ewangeliski-Luteriska misione. — **Semfopiba un fainneeziha:** Gewehrojumi. Ka war fwezes leet, kas netel un isflatahs ta no wasta. Ka war schurtas un peles ipeldeht. — Sludinajumi.

N 7.

Cestats kalpu lahrtas leeta. — Bismarks pahs semfopibu. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. No Penjas. Bselofka. Kamischina. Bodoijas gubernas. Rishinewa. Ij Lambomas. Ij

Plogas. Widseme: Rihga. Spahres pagasta. Balka. Rujene. Ij Tur-talnes. — Kurseme: Jelgawa. Ij Wez-Swirilautas. No Salgales pufes. No Leel-Gezawas. Ij Kurumuischas pagasta. Ij Rumbu muischas. Ij Riter-schafes Irlawas pagasta. No Keweles. Alshwangas. Ij Talsu. Kuldiga. No Gabrfenes. (Cesubhtis.) Pope. No Keepajas. — Wisjaunatahs sinas. Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Wihs ar schujamo adatu. Elfina. Drupas un druffas. Matematiski usdewumi. Burtu mihtlas usminejums if 6. nummura. **Basniza un skola:** Leipzigas Ewangeliski-Luteriska misione. Behrna luhgshana. Wina wahrs un frusts til ween. — **Semfopiba un fainneeziha:** Gewehrojumi. Ka war pasht, waj frigam ir wefelas azis. — Sludinajumi.

N 8.

Bismarks pahs semfopibu. — Politisks pahrskats. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Kanas gubernas. No Leifcheem No Stodas. No Semijas. Wehl no Semijas. — Widseme: Rihga. No Palsmanes draudses. No Ligotes. No Mores pagasta. No Zeswaines draudses. No Dselwas walhs. No Wez-Kalsnawas. No Kalsnawas. — Kurseme: No Diotmuischas pee Jelgawas. No Wez-Platones. No Baufstas. No Lihwes pagasta. (Cesubhtis.) Irlawa. No Wahnes. No Aljupes. Ij Alshwangas apgabala. No Kopineem. (Cesubhtis.) No Keepajas. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Wehtule ij Mastawas. Elfina. Pahs tagadejahm „nemeenrahitbas“ deht, nihstoschahm dfeadshanas beedribahm. (Cesubhtis.) Ij rakfneezihas lauka. Drupas un druffas. Mihtla. — **Basniza un skola:** Kahdas drupas pahs pirmo krichu zilwetu dshwofschanu. Tizigo laime. Bafnizenu kadebinarajs. Ka Dr. Rahtirisch Luters fprech pahs skolotaja amatu. — **Semfopiba un fainneeziha:** Kahda mihsje lopi ar spehta baribu jahedina. — Sludinajumi.

N 9.

Pahs ahrpahrtigeem un ar krichano kaiti zeebdameem wahjineekem Kurjem. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. Smotestlas gubernas. — Widseme: Rihga. Ij Ikschiles. No Alfwieem. — Kurseme: Jelgawa. No Leel-Swehtes. No Leel-Platones. No Reshamuischas. No Baldones. No Baufstas. Wehl no Baufstas. No Baufstas pufes. Wehl no Baufstas pufes. No Rudsahrscheem. No Blihdnes. Ij Almahles. No Zehres. No Safes. (Cesubhtis.) Wehl no Safes. No Sakaleijas. (Cesubhtis.) No Bahrtas. Leepaja. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Kaningo. Stahsis. Drupas un druffas. Mihtlas. Matematisko usdewumi inahkumi. — **Basniza un skola:** Behterburga. Jaunpils. Kahdas drupas pahs pirmo krichu zilwetu dshwofschanu. Dihwaini kriteeni. Dahwanas. — **Semfopiba un fainneeziha:** Kahda mihsje lopi ar spehta baribu jahedina. Ka wajaga darht, lai putra nefastahst. Ka ehas pehrnes plekus no legu ruhtim lehti war notibrht. Ka war pasht swehtu, waj tas ir tihre jeb waj ar kaut ko famaishtis. Ka petrolejas lampas ipdehschamas. — Sludinajumi. — Ahrfahrtigs peelikums ar sludinajumeem.

N 10.

Swarigs pahrgroffjums ar galwas naudas kwihtem un pafes grahmatahm. — Pahs wiltigeem semes peesolitaajem. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. No Lepeles aprinka. No Leifcheem. Ij Birscheem. — Widseme: Rihga. Zesfu. Balka. Ij Wez-Gulbenes. — Kurseme: No Jelgawas. No Ahnes pagasta. No Krona Wirzawas. No Krona Misas. (Cesubhtis.) Kuldiga. No Preefules. Apritds. No Talssem. No Safes. Ahswilds. No Leel-Nihtrazes. No Gramidas. No Keepajas. No Rantu muischas. Strundas. — Atbilde. (Cesubhtis.) — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. Labas laimes lastajem. — **Paspahrne:** Kaningo. Stahsis. Drupas un druffas. — **Basniza un skola:** No Embotes. Rero. Zilweta muischas. Dihwaini kriteeni. — **Semfopiba un fainneeziha:** Skaidrs gais ir nepezeefchams lihskeljis dshwibas ustureschana. Iffaidrofschana. Ka kartufeki zepami, lai tee buhu fmeiki. Ka meenus no pufshanas attura. — Sludinajumi.

N 11.

Instrukcija preefch pasu un nodofschanu schnores-grahmatu wefchanas Kurjemes gubernas pagasta waldes. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. — Widseme: Rihga. Zesfu. No Sultes. No Rituores. Schiltenes. Palzamanes-Kumeiteres-Gaujenes semfopibas beedriba. No Alfwieem. — Kurseme: Jauna mahkla. Jelgawa. No Dsolneekem. (Cesubhtis.) No Leel-Swehtes. No Krona Wirzawas. No Baufstas. No Baufstas pufes. Wehl no Baufstas pufes. No Leel-Gezawas. No Baldones. Ij Cengrahwes. (Cesubhtis.) Ij Jiroles. Ij Pentules. Ij Behnes. Ij Wez-Auzes. Ij Wadafses. — Atbilde. (Cesubhtis.) — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Waj sagta amats ir eenehg? Ij kuginecku dshwes. Drupas un druffas. Lehjeju mihtla. Mihtlu usminejumi 9. nummura. — **Basniza un skola:** Tumas sinas pahs Leipzigas misiones darba lauku. Rero. Rujjuju flimiba. — **Semfopiba un fainneeziha:** Laufschu titumi daschds widos Franrijas fabrikas. Pelechm nepatipama sahle. — Sludinajumi.

N 12.

Muhfu siwis Kurjemes landtaga preefcha. — No ahrsemehm. — Widseme: Rihga. Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. Ij Ikschiles. — Kurseme: Jelgawa. No Zeswaines draudses. No Lubanes. No Delsjawas. — Kurseme: No Jelgawas. Wehl no Jelgawas. No Raktumuischas. Wihs ar goda wahrdi. No Leel-Swehtes. No Jaun-Platones. No Satashmuischas. No Leel-Gezawas. No Gezawas un apgabala. No Baufstas pufes. No Baldones. Ij Walles. No Jaunjelgawas. Ij Dobeles. Ij Leel-Behrjes. (Cesubhtis.) Ij Raudites. No Blihdnes. (Cesubhtis.) No Alshwangas. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — Labibas un preefchu tirgus. — **Paspahrne:** Uj Leeldeahm. Mahtes mihsleiba. Ij kuginecku dshwes. Drupas un druffas. Matematiski usdewumi. Burtu mihtlu usminejumi 10 nummura. — **Basniza un skola:** Tumas sinas pahs Leipzigas misiones darba lauku. Trefcha fundi. Pahs fanentahm dahwanahm. — **Semfopiba un fain-**

neeziha: Kahds wahrs pahs semfopibu. Semfopibas druffas. — Sludinajumi. — Ahrfahrtigs peelikums ar sludinajumeem.

N 13.

Politisks pahrskats. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. Ij Lepeles. — Igaunija: Rchwale. — Widseme: Rihga. Weroja. No Alfwieem. — Kurseme: No Jelgawas. Ij Diotmuischas. No Baufstas. Ij Cengrahwes. (Cesubhtis.) No Jaunjelgawas. Iehfabstata. Kuldiga. No Kopineem. (Cesubhtis.) No Safes. No Baltaitkem. (Cesubhtis.) — Apleezinaschana. (Cesubhtis.) — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Watis pee Fritsch schubpita. Skolotaja preefshojums. Drupas un druffas. Mihtlas. Burtu mihtla. Lehjeju mihtlas usminejums 11. nummura. — **Basniza un skola:** Tumas sinas pahs Leipzigas misiones darba lauku. Pastahwiba. Labdariba. Waj luhdsi Deemu? — **Semfopiba un fainneeziha:** Kahds wahrs pahs semfopibu. Ikschili salpeteris. — Sludinajumi.

N 14.

Muhfu siwis Kurjemes landtaga preefcha. — Waj karsh buhs, waj ne. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. No Winstlas. — Widseme: No Rihgas. Ij Behnawas. Ij Weetalwas. No Baltas aprinka. No Rannukalna. No Wez-Zehrgenes. — Kurseme: No Jelgawas. Wehl no Jelgawas. No Leel-Swehtes. No Jaun-Platones. Wehl no Jaun-Platones. No Galamuischas. No Gezawas. No Baufstas. No Blihdnes. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Wehtule ij Mastawas. Klusas ardewas un luhgsmi fwezeeni. Skolotaja preefshojums. Wahrdi mihtlas. Matematisko usdewumi inahkumi. (Stat. 12. nummura.) — **Basniza un skola:** Ij Ralsnawas draudses. Sinas pahs Kurjemes lauffskolotaju un wina atraitnu un bahrinu palihdsibas lahdi. — **Semfopiba un fainneeziha:** Ikschili salpeteris. Melnais tahrs jeb tolu lapu ehjejs. Sehtlas karufjeji. Ka kurjus lopus pee mahju-lopeem war eeradinagt, lai tee nebadahs. — Sludinajumi.

N 15.

Gewehrojams jolis muhsu frigu audfinafchanas pahrlabofschana. — Latweefchi Geshch-Kreewijas gubernas. — Waj karsh buhs, waj meers? — No ahrsemehm. — Igaunija: Rchwale. — Widseme: No Widseme. Wehl no Widseme. Ij Ikschiles. No Wangascheem. No Wehresnes. No Rituores. No Keepalina. — Kurseme: No Jelgawas. No Reesites. No Leel-Swehtes. Ij Dobeles. Ij Behrsbeles. No Leel-Auzes. No Kur-fichem. No Blihdnes. No Leel-Gezawas. No Bramberges pagasta. No Selpes. No Lindes. No Embotes. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Wehtule ij Mastawas. Dsejufe. Skolotaja preefshojums. Drupas un druffas. Silbu mihtlas. Mihtlu usminejumi. (Stat. 13. nummura.) — **Basniza un skola:** Divas parahdu grahmatahs. Gada pahrskats pahs Jelgawas turmeho stolas eenemfchanahm un ipofschanahm 1884. gada. — **Semfopiba un fainneeziha:** Drustu par ganilahm, kas wislabati deretu preefch aitu ganifchanas. Aitu sebrga. Naufschu zefschana. Ka kurjus war aifshht. — Sludinajumi. — Ahrfahrtigi 2 peelikumi ar sludinajumeem.

N 16.

Wifahm pilsehtu un lauku polizejahm, pagastu waldehm, muischu un widnu polizejahm. — Latweefchi Geshch-Kreewijas gubernas. — Waj mums buhs karsh ar Angliju? — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. No Mastawas. No Warfchawas. Ij Leifcheem. Ij Kanaas. — Widseme: Rihga. Ij Ikschiles. Ij Dselwas. No Gawi-malas. No Ermes kirspheles. — Kurseme: Netaisniba un nepeeklahjiba. No Jelgawas. No P-pagasta. No Krona Wirzawas. No Zodes pufes. No Kaldabrinas. Ij Disch-Deldas. (Cesubhtis.) Ij Wez-Auzes. (Cesubhtis.) Ij Wez-Sabtu. No Birschumuischas. Wehl no Birschumuischas. Ij Kandawas. No Aljupes. Kuldiga. No Leel-Nihtrazes. No Safes. No Grampas. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Jurgds. Raganas behrns. Drupas un druffas. Staitu mihtlas. Wahrdi mihtlu usminejumi. (Stat. 14. nummura.) — **Basniza un skola:** Ij Dobeles. No Jaun-Sefawas. No Strasdes. No Gulbenes. Gada pahrskats pahs Jelgawas turmeho stolas eenemfchanahm un ipofschanahm 1884. gada. — **Semfopiba un fainneeziha:** Kahds wahrs pahs aitu sehshanu smilts sem. Jaur tam seme arneenu ir flapja. Ka lahparu kaiti pee gowlopeem glahbjama. Lihskeljis preefch zeetem fir-neem. Ka gatu war drihs mihtlu iswahrsht. — Sludinajumi.

N 17.

Gubernatora sludinajums. — Latweefchi Geshch-Kreewijas gu-bernās. — Waj meers? — No ahrsemehm. — Widseme: Rihga. Kofnese. Balka. No Rituores. No Paltmales. — Kurseme: No Jelgawas. No Jaun-Platones. Ij Dobeles pufes. No Leel-Gezawas. No Baufstas. No Baufstas apgabala. Ij Wez-Sautas. (Cesubhtis.) No Baldones. No Jaun-jelgawas. Ikschili. Ij Grobinas aprinka. No Keepajas. No Ruzawas. — Wisjaunatahs sinas. — Wehstules un atbildes. — **Paspahrne:** Derefchana. Dinamits. Raganas behrns. Burtu mihtlas. Silbu mihtlu usminejumi. (Stat. 15. nummura.) — **Basniza un skola:** Pirmā wehtule sawam mihtam krusdehlam pahs draudses deewalafschanu basniza. — **Semfopiba un fainneeziha:** Jaur tam seme arneenu ir flapja. Kahds wahrs pahs putekteem. Ka fleetas no puku podeem ipfenamas. — Sludinajumi.

N 18.

Pahs Widseme laufchu fcaitichanas panahfumeem. — Dushchi-gais rapshahs atpafal. — No ahrsemehm. — No eekshsemehm: Behterburga. Bezarabija. No Kartomas. Ij Plogas. No Schaines. No Schagares. — Widseme: Rihga. Ij Ikschiles. No Ganjenes. No Zeswaines. No Schwelles. — Kurseme: No Jelgawas. Wehl no Jelgawas. (Cesubhtis.) No Leel-Gezawas. (Cesubhtis.) No Baufstas pufes. No Lihwes pagasta. No Tutuma. Wehl no Tutuma. No Wentapils. Kuldiga. No Poyes. No Swentas. No Ruzawas. No Keepajas. Wehl no Keepajas. — Wisjauna-







Paar muhu Lutra draudies palidzibas labdi. Apzerejumi. — **Semkopiba un fainneeziba:** Rahds wahrds pahr auglu toku dahrju kopfchanu. Ra schindetu jumi no flapjuma un uguns fargajami. Lihdsklis, kas atjumo panikufiskas pufes. Ra war isnihinabt tauku fletus no papibra. — **Sludinajumi.** — Ahrfahrtigs peelikums ar fludinajumeem.

**№ 42.**

Pahr walfts weetneku fapulzehm. — **Jelgawas pilsehtas weetneku wehleschanas.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: Is Mogitemas gubernas. No Lezamas meestina. No Rojsheiku apgabala. — **Widfeme:** No Rituars. Is Lehdurgas. Is Igates. No Pebrnawas. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Leel-Swehtes. No Bauftas. No Baldones. Wehl is Baldones. Is Merzendorfes. Is Popes. (Gesubhtis.) No Biltenes. No Ruzawas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Dfelfszeku brauceeni.** — **Pafpahrne:** Gndrineki. Erpo. (Wehtsturis stahis is Wahzu apustula Bonifazijus laiteem.) Laha grahamata. Drupas un druffas. Matematiks usdewims. Palindroma usminejums. — **Wafniza un skola:** No Aumeisteres. Pahr dcedafchanu basnijas. Kludbas. — **Semkopiba un fainneeziba:** Rahds wahrds pahr auglu toku dahrju kopfchanu. Ra sofs un pihles barojamas. Ra ite preeksch istabas krabnibm. Ra puku vodi no tahrpeem aifargajami. Ra petrolejas pudeles tibrijamas. Ra seegellaka pagatawojama. Ra glahje pahrlauschama. Ra tabrpini is istabas leetabm un grahamatam isdenami. Ra anglu, wihna un fahles pleki h weschas isdenami. Zutura uhdens. — **Sludinajumi.**

**№ 43.**

Wisangstata Keisariska pawehle Kreewu pareiftizibas leeta. — **Uf reformazijas fwehtkeem.** — **Bukaischu flimneku nams.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: Is Romgorodas gubernas. Is Plozfas. Wehl is Plozfas. No Dniwites. (Gesubhtis.) **Widfeme:** Is Itfchiles. Is Kalfnawas. No Alfwika. No Jefwaines. No Dumuijchas. No Dfelfawas. Wehl no Dfelfawas. Is Kistruales. Is Kastranes. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Wez-Blatones. No Dobeles. No Behrebeles. No Saunpils. No Baldones. No Dfimt-Mifas. No Bukaischem. No Auzes libis Wentpils. No Krona Dubru pagasta. No Greeses. No Grobinas. No Pormfabtes. No Gramidas apfahrtines. No Leepajas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Naudas-papihru zena.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Dfelfszeku brauceeni.** — **Pafpahrne:** Seewa. Drupas un druffas. Burtu mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** Ra ir gahjis ar mifiones darba weizinafchanu Kurfeme. Wehl pahr fwehtdeenas fwehtifchanu. Dahwanas. **Semkopiba un fainneeziba:** Druffas is semkopibas un fainneezibas. Ra dferamahs glahses un uhdens pudeles tibrijamas. — **Sludinajumi.**

**№ 44.**

Muhfu toku dahrju. — **Pahr skolahm.** (Gesubhtis.) — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Plestawas. No Minftas. (Gesubhtis.) No Romaju meestina, Leifchds. — **Widfeme:** Is Itfchiles. No Gaujenes. No Welanes draudies. No Dfelfawas. No Lautera muijchas. No Saun-Gulbenes. No Balkas. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Leel-Swehtes. No Leel-Wirzawas. Is Walles. (Gesubhtis.) Is Leel-Salwes. No Keretas. (Gesubhtis.) No Aprikes. No Leepajas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Naudas-papihru zena.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Pafpahrne:** Stahes. Erpo. (Wehtsturis stahis is Wahzu apustula Bonifazijus laiteem.) Drupas un druffas. Wahrdm mihkla. Matematiska usdewuma isnahkms. — **Wafniza un skola:** Ra ir gahjis ar mifiones darba weizinafchanu Kurfeme. Kopeetni wahrds nopeetna laika. Pahr dcedafchanu. — **Semkopiba un fainneeziba:** Druffas is semkopibas un fainneezibas. Drufftu pahr ehdinafchanu ar eekfeteem. — **Sludinajumi.**

**№ 45.**

Pahr mahjas mahzibu, pagasta skolu un draudies skolu. — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: Irkutka. Itfchitipoles. Is Smotenftas aprinka. — No Tirkfcheem. — **Widfeme:** No Rihgas. — **Kurfeme:** No Jelgawas. Atreebigis prahis. No Dobeles. No Pattajes. No Leel-Behrjes pagasta. No Auzu muijchas. No Leel-Gezawas apgabala. No Jodes. No Walles. No Muijchazeema draudies. No Sandawas pufes. No Kuldigas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Pafpahrne:** Druffas pahr Itfchiganem. Erpo. (Wehtsturis stahis is Wahzu

apustula Bonifazijus laiteem.) Drupas un druffas. Lezjeju mihkla. — **Wafniza un skola:** Ra ir gahjis ar mifiones darba weizinafchanu Kurfeme. Draudischi mihlesibas dahwanas Rihgas prahweita aprinki 1885. g. Dahwanas. — **Semkopiba un fainneeziba:** Waj war isahrditus mehflus uf lauka ilgaku laiku atstahst ne-ee-artus, jeb waj tee buhtu tuhdat ja-ee-ar? Semkopim jaruhpejabs gahdabt par lopu un lopu baribas fwareem. Pahr isahrditu mehflu damefchanu seema uf lauka. Ra wezas wihles war padariht afas. Ra abholi uiglabajami. — **Sludinajumi.**

**№ 46.**

Pahr mahjas mahzibu, pagasta skolu un draudies skolu. — **Kareiwu ftrihweri un pagasta ftrihweri.** — **Pahr pahreefchanu Kreewu pareiftiziba Baltijas gubernas 1883. gada.** — „Slanzamais bullis“. — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Pehterburgas. No Polijas. **Widfeme:** No Rihgas. Tehrpata. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Leel-Swehtes. No Bramberges. No Dobeles. No Popes. No Wilgales muijchas. No Wainodes. No Rabiles. No Aiputes. No Gramidas apfahrtines. No Ruzawas. Is Leepajas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Pafpahrne:** Ra izelabs mahnu tiziba un labdi ir winas augli? Erpo. (Wehtsturis stahis is Wahzu apustula Bonifazijus laiteem.) Drupas un druffas. Wahrdm mihkla. Wahrdm mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** Ra ir gahjis ar mifiones darba weizinafchanu Kurfeme. Apzerejumi. Kas pehz Deewa neprafa, tas nefakrah, bet isfaifa. Dahwana. — **Semkopiba un fainneeziba:** Waj war isahrditus mehflus uf lauka ilgaku laiku atstahst ne-ee-artus, jeb waj tee buhtu tuhdat ja-ee-ar? Ra war isproweht, waj ehdens naw no metala jeb flitti glahseeteem tranfkeem gisti beenehmis. Pelejuma plekus no drahnahm war isfibriht. Dferamais uhdens. Ar karstu uhdeni nopluzinatus lozektus. — **Sludinajumi.**

**№ 47.**

Pahr mahjas mahzibu, pagasta skolu un draudies skolu. — **Pahr pahreefchanu Kreewu pareiftiziba Baltijas gubernas 1883. gada.** — „Karsch“. — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Pehterburgas. No Rihgas. — **Widfeme:** No Rihgas. Is Kalfnawas. No Aumeisteres. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Bramberges. No Kuldigas Kalfnamuijchas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Pafpahrne:** Ra izelabs mahnu tiziba un labdi ir winas augli? Erpo. (Wehtsturis stahis is Wahzu apustula Bonifazijus laiteem.) Selta graudi. Drupas un druffas. Matematiks usdewims. Lezjeju mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** Gala wahrds basnijas dcedafchanas sin. Apzerejumi. — **Semkopiba un fainneeziba:** Cemefli, no kureem atfahrs peena wairums un labums pee lopeem. Lihdsklis, kad fadefsinajees. Ra flitti twaiti is pagabeeem isdenami. — **Sludinajumi.** — **Ahrfahrtigs peelikums ar Kurfemes generaluperintendenta rassu Kurfemes draudieschem.**

**№ 48.**

Pahr swaigifchnu skaidrifchanu 15. Nowemberi. — **Ihfs atfats uf Serbu-Bulgaru kazu.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: Is Smotenftas. No Lezawas meestina. — **Widfeme:** No Rihgas. Is Itfchiles. No Raf-Salazes. Is Weetalwas. No Mahrzenes. Is Kalfnawas. No Balmeeras. No Balkas. — **Kurfeme:** Aprinka dcedafchanas fwehtu deenas Jelgawa. No Salahsmuijchas. No Leel-Gezawas. (Gesubhtis.) No Leel-Fridriku muijchas. No Struteles. No Baldones. No Krona-Wezmuijchas. No Probes. No Ilustes aprinka. No Leel-Geres. No Wentpils aprinka. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Pafpahrne:** Ra izelabs mahnu tiziba un labdi ir winas augli? Firfs Bismarts un biphetu wihrs. „Mitschew!“ Sadsibwe flarp Leifcheem un Latweefcheem. Drupas un druffas. Mihkla. Burtu mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** Gada pahrfats pahr Leizigas Ewangeliski-Luterifchahs mifiones buhshanu. Apzerejumi. Kristus afinis. — **Semkopiba un fainneeziba:** Cemefli, no kureem atfahrs peena wairums un labums pee lopeem. Pahr plawu mehflufchanu. Lihdsklis, ka miltus karfa laika isfarga no famaitafchanahs. Lihdsklis, kas pawairo jahbaku stiprumu. — **Sludinajumi.**

**№ 49.**

Muhfu zeen. abonenteem. — **Politifks pahrfats.** — **Sirgu jahdhibu leetas.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Lenschizas. No Lezawas. — **Widfeme:** No Widfemes. No Muffnes. No Leeseres draudies. No Kolberga. Beijesmuijchas. Is Mahlupes. No Dfelfawas. No Jefwaines. No Bihrineem.

No Krimuldas. No Lubanes. Is Batranes. — **Kurfeme:** No Jelgawas apfahrtines. No Bramberges. No Bauftas. Wehl no Bauftas. No Dobeles. No Dobeles pufes. No Jaun-Sefawas. No Raudites. (Gesubhtis.) No Kaldabrunas. No Jaun-Waribas. No Kuldigas. Is Dumdagas. No Pormfabtes. No Raf-Dahmas. No Balangas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Dfelfszeku brauceeni.** — **Pafpahrne:** Wihrs un feewa. Tribis un wehl weens. Deewa un pafaules isfarama schilte. Drupas un druffas. Burtu mihklas. Matematiska usdewuma isnahkms. — **Wafniza un skola:** Gada pahrfats pahr Leizigas Ewangeliski-Luterifchahs mifiones buhshanu. Sinas pahr skolo-tajeem un seminariteem, kas eestahjufchees zitahs weetas. — **Semkopiba un fainneeziba:** Ra anglu fokl apfopjami un mehflujami. Rahds wahrds pahr abdu. — **Sludinajumi.**

**№ 50.**

Kuna no Dr. A. Bielensteina. — **Rahds wahrds pahr fchi gada ne-anglibu.** (Gesubhtis.) — **Pahr lihgstamo laiku.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Magitewas gubernas. — **Widfeme:** No Rihgas. No Pileklnazeeema. Is Burgas muijchas. Is Kalmapededes. No Rituars. No Jaunpiles. No Wihzeema muijchas. No Sludbu muijchas. No Balkas. — **Kurfeme:** No Jelgawas. No Jaun-Blatones. Atbilde Mundales pagasta teefai. (Gesubhtis.) No Baldones. No Dobeles. Wehl no Dobeles. No Krona-Sihpels. No Leel-Behrjes pagasta. No Raudites. No Pehterwaldes. No Dschubhtes. No Talsu apfahrtines. No Grobinas. No Kolkas. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Pafpahrne:** Wehtstule is Mastawas. Ra pabrleid famus seemas wafarus? Seemes Azina. Is rafstneezibas lauka. Drupas un druffas. Mihkla. Mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** No Raf-Salazes draudies. Dahwanas. — **Semkopiba un fainneeziba:** Uhdens. — **Sludinajumi.** — **Ahrfahrtigs peelikums ar fludinajumeem.**

**№ 51.**

Kristjans Kalmifsch i. — **Kurfemes augsti zeenihis gubernators.** — Kuna no Dr. A. Bielensteina. — **Latweefchu draugu beedribas gada-fapulze.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: No Pehterburgas. No Pikelu meesta, Leifchds. No Wihfchenu pagasta. — **Widfeme:** No Rihgas. Is Itfchiles. No Suntafcheem. Is Lehdurgas. Is Stultes. Is Dikteem. — **Kurfeme:** No Jelgawas. Relaimes notitumi. Wehl no Jelgawas. Kalendar. Is Baldones apgabala. (Gesubhtis.) No Gahrzenes. (Gesubhtis.) Is Dfich-Dfelfdas. (Gesubhtis.) No Rihgas juhmalneeteem. No Greeses. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Naudas-papihru zena.** — **Labibas un pretfchu tirgus.** — **Dfelfszeku brauceeni.** — **Pafpahrne:** Seemas fwehtu wafara swineschana. Preefmiga atreefchana. Ra pee schkaidifchanas ta paruna „Deews palidzi“ zehlfuses. Selta graudi. Drupas un druffas. Burtu rebufu usminejumi. — **Wafniza un skola:** Keifara Napoleona I. wahrds pahr fwehtu Ewangelijumu un pahr Kristus mahzibu. Apzerejumi. Atgahdinajums uf Seemas-fwehtkeem. — **Semkopiba un fainneeziba:** Ra dfta semes arfchana isdarama, tad apafkheja semes kabrita uf augfchu teel greefa. Ra fahmagis sweests tibrijams, lai taptu atkal gahrd. — **Sludinajumi.**

**№ 52.**

Preeksch nabaga Latweefcheem tahla Sibirija. — **Lauzineeku behrni pilsehta.** — **Pahr lihgstamo laiku.** (Pretfahs: Gesubhtis.) — **Pahr lihgstamam deenahm jeb landageem.** — **Sirgu pirzejeem.** — **Jelgawas aprinka I. dcedafchanas fwehtki 15. un 16. Dezemberi sch. g.** — No ahrfemehm. — No eekschsemehm: Is Plozfas. No Moscheikeem. — **Igaunija:** Kehwale. Igaunijas wihje gubernators zc. — **Widfeme:** No Rihgas. Rihgas konffitorijas eejirtna mahzitaju zc. — **Kurfeme:** Par Kurfemes gubernatoru zc. No Ahnes pagasta. (Gesubhtis.) Is Ahnes-Teletmides. (Gesubhtis.) No Krona Bramberges. No Dobeles. No Dobeles pufes. No Raudites. Wehl no Raudites. No Baldones. No Zehlabfchate. Preekules muijcha zc. Is Aiputes. Is Waikeem zc. — **Wiszjannafahs sinas.** — **Wehtstules un atbildes.** — **Pafpahrne:** Birma Seemas-fwehtku naktis. Preefmiga atreefchana. Ra Janzis flaitfo Lihiti eemihleja. Drupas un druffas. Mihklas usminejums. — **Wafniza un skola:** Keifara Napoleona I. wahrds pahr fwehtu Ewangelijumu un pahr Kristus mahzibu. Zautafchana. „Es jums faki: ja fchee flusu zeetihis, tad tee atmeni brehsk!“ Deemaluhgchanas fpehls. — **Semkopiba un fainneeziba:** Ra dfta semes arfchana isdarama, kad apafkheja semes kabrita uf augfchu teel greefa. — **Lihdsklis pret fchnupehm jeb eefnahm.**



Sludinajumus nem preti:
Zelgawâ peo Lankowska un Likopa
Kgeem, Katoku eelâ No 5, Hôpkerâ namâ,

Latweeschu Awises.

Ismael weentreis nedela.
Makfa, Zelgawâ fanemot:
par gadu — 1 rubl.

Makfa par sludinajumeem:

8 kap. par sibtu rasktu rindian; pah-
tulkojhana is fweescham walobahn
par brijwa.

„Latw. Aw.“ war apstellet:

Zelgawâ: Ferd. Westhorna lga grahmatu bodê,
Waleifas eelâ No 2, „Latw. Aw.“
ekspedizija. — Waleifas: Steina lga apstelt. —

64. gada-gahjums.

„Latw. Aw.“ war apstellet:

Walmereâ: Trey lga grahmatu bodê. —
Wakfa: M. Rubolffa lga grahmatu bodê. —
Pehterburgâ, pee Pehterburgas zeen. Latw.
brantjes mahjitaja. — Des tam: pee
zeen. mahjitajem — titlas Widsemê,
lâ ari Kurfemê.

Par siuu.

Sludinajumi, kas nodrukajami „Latweeschu Awises“,
no schijs deenas neteel wairs nemti preti Ferdn.
Westhorna lga grahmatu bodê, bet pee Lankowska
un Likopa Kgeem, Zelgawâ, Katoku eelâ No 5,

„Latw. Awischu“ redakzija.

Dauds laimes jaunâ gadâ!

Dauds laimes jaunâ gadâ! Laimes wiseem, —
kattram sawrup un wiseem kopâ! — Bet waj wisî
war buht laimigi? Waj ari tikai weens weenigs
wisu zauru gadu war lolotees laimes mahmulinas
flehpinâ?

Deewa palihgs uf jaunu, 1885. gadu.

Jauns gads pahf steeftni pahri fpehri,
Semes mahjâs nahjis, preejina;
Semju mahju durwis wehrtin wehri,

Augstu laimi, mihtu weseleibu —
Jaunâ gadâ Deewa kautineem!
Swehtibu un darba isdewibu,

Wifâs lahrtâs meeru, faderibu, —
Rahmtus, kreetnus behrnus wezakeem!
Draugam — draugu starpâ — ustijibu,

Atajeem lai suplas wahrpas lihgo,
Druwâs, plawâs swehtibî gresnojahs, —
Dewejam par swehtibî foles sihggo
Selta sihggham, — dfeesmâs pateizahs!

Deewa meera karogam lai stahjâhs
Wez un jauns, — ap winu pulzejahs;
Salbais meers lai mirds iflatrâs mahjâs,

Deews lai walbineelus, laudis fargâ, swehti —
Mihtâ dsimtenê un plashâ tehwiâ! —
Swehti baqatigi druwas, mahjâs, flehti, —
Meers un fatiziba walda Baltijâ! E. F. Schönberg.

Bahr sirgu sagleem.

No Behnes Kurfemê sino tahdu notikumu:
Ne tahdu no Behnes dselszeka stanzijas,
blakam Behnes muischai, ir masa Roschu-
muischele, kur dsihwo ziti muischas kalpi
un stalli stahw labi muischas sirgi.

Paspahrnê.

Antihse.

Stahstis is Latweeschu fahshiwes.

Meschâ stahweja masa, nestipra mahjina
ar spizu juntu, salahm fuhnahm
apaugusi, pee preebes preefleeta,
kura tai par stuti dereja.

Masajâ mahjinâ bija meshafargos
dewiaus gadus ar sawu feewu
un wezu tehwa mahju dsihwojis,
kura tam par kalpomi deeneja
un wina behrnus apkopa.

Wini nestipra no preeka fo dariht,
lâ pee kabda reta, neredbseta
notikuma, lâ kad wini peederetu
pee ta masuma no isfriebeteem
zilwekeem, kuceem weens dehs
dahwinahis.

25. Junijâ 1877. gadâ bija preeks
buhdinâ; jo dehs bija pree-
dsimis. Wini nestipra no preeka
fo dariht, lâ pee kabda reta, neredbseta
notikuma, lâ kad wini peederetu
pee ta masuma no isfriebeteem
zilwekeem, kuceem weens dehs
dahwinahis.

mitetees, wifî fkehja juku jukam,
lâ kad kahda nelaime tuwotos,
un aismirsa, la meitenes wehl
trakati blahwuschas, un la toreis
winas tikai rahja un fkehjahs.

„Nu!“
„Juhfu trakai dsihwofchanai
ir reis gals; tagad buhs
jitadi tapt ar Jums!“

„Eh, teht, — kamdeht?“

„Tapehî la Jums ir brahlis!“

„Tapehî la mums ir brahlis?“ winas
apdomigi atshfla.

„Es Juhf wairs nemenschu
lihds meshâ; Jums japaleef
pee mahtes un japalihds brahlî
schuhpacht.“

„Waj Trihnei ari? Ta ir mulke!“
Anna fâuzâ.

„Trihne faskaitusees uslehja.“

„Alufu!“ tehws fâuzâ, „Wifahm
trim! Jums buhs tagad
godigahm, rahmahm un
pallaufgahm buht, lai brahlis
nekad nefa slifta no Jums
nemahjahs.“

„Arâ, preefsch brahlî!“ Gewa
uf reis fâuzâ un sita ar rolu
teh- wam uf zeli.

„Arâ!“ Anna un Trihnite fâuzâ
wehl skanaki.

Sabaidsjusees, tehwa mahfa
preefrehja un meta ar rolu
uf flegghana: „Alufu,
klufu! dehs gut!“

„Projam, fluti, meshâ!“ tehws
rahja. „Juhf nekur leeti
nederet!“

Tâ winas aifgahja zaur
paparscheem, furi tahm
lihds jostas weetai fneebî;
fwipodamas un dsedadamas
tahs mesham swarigos
wahrdus pasludinoja: „Tapehî
la mums ir brahlis!“

Pehz astonahm deenahm,
fwehtdeendâ, bija kristibas.
Sesideendâ preefsch
kristibahm Gewalts
eeluhdja wefus, un ari
meshatungu, pree-
bilsdamâ: „kad Juhf
man to godu gribetu
parahdibt.“ — Meshatungo
schehligi palozija galwu.

Seewas wezaki bija pahrtikufchi
faimneeli. Meshafargos
bija winu weenigo meitu
apprezejis, — smutu,
baltu meitina. Tehws
foreis nebija gribejis,
pee tam sawu
atkaufchanu dot;
jo schi bija wina
weenigais behrns,
un Gewalts —
pus Ischigana.
Bet meitene
febroyahs, un
lauliba tita
nospreeta.
No ta laita
wini mas
fagahjahs
ar wezakeem.
Dafchreis
meita
atnahja, —
bet weena
pati, bes
wihra
un behrneem.

nelaiteja; jo lodes, beesâ
kashoka willâ ekehryuschahs,
tam tikai ahdu bija
esframbajuschas.
Bet nabaga
saglu wadonis
loti bija
ewainots,
un teig,
la zeetumâ
nomiris
no teem
zirteeneem,
fo laujotees
dabujis.
Etot
bijis
Sirmeles
Muischsemueku
mahju
fenakâ
faimneela
dehls,
kas,
tehwa
mahjâs
pahrdewis
un
apdschris,
dsihwoja
sirgus
sagdams,
un
tâ
sawu
muischu
nodfihwojis,
nu
ir
nogahjis
Deewa
muischigâ
foda
krehsla
preefschâ. —
Tahdas
breesmu
leetas
tomehr
naw
wis
notikuschas
Behnes
Roschumuischâ
ween, —
tahdas,
deem-
schehl,
daschu
reis
jau
dsirdetas
schini
apgabala.
Penkules
Supu
mahjâs
30.
Augusta
nakti
faimneeks
2
reis
schahwis
uf
sagleem,
kas
patlaban
wina
sirgus
gribeja
nosagt
no
ganibas.
Schee
3
reis
schah-
wufchi
pretim.
Tomehr
jehschu
faimneeks
tos
beidsot
atgainaja
no
faweem
sirgeem,
tee
no
turenes
tuhdal
nogahja
uf
kaiminu
mahjahm,
Penkules
Ischahbîds,
un
tur
atwehra
stalli,
isnehma
sirgu,
eejuhda
raids
un
aisbrauzâ,
la
rihbeja
ween.
Tahdi
nedarbi
schinis
lailds
wisur
noteel,
lâ
awises
lafam,
un
ari
tê
noteel
muhsu
apgabala.
Gandrihs
if
nedel
teel
dsirdets,
la
schê
tê
sirgs
teel
nosagts.
Dauds
mahjâs
zauru
nakti
dehfina
lukturums
sehstewidû,
naktis
fauzeji
staigâ
aplahrt,
stalli
un
ehlas
fargadams,
un
tâ
katre,
zif
waredamâ
un
finadams,
rauga
glahbtees.
Tomehr
sagti
paleel
weenuemhr
droshafi,
fametahs
kopâ, —
zitâ
weeta
jau
redseti
7
tahdi
laupitaji
kopâ,
kas
ar
pistolehm
bija
apbrunoti.
Dfihwojam
tâ,
lâ
kara
lailâ,
un
netaupa
wairs
ne
zilwela
afinis,
ne
dsihwibu.
Daschs
lahs
gan
gudro
schahdu
tahdu
padomu,
lâ
laudis
waretu
pahchi
glahbtees,
kamehr
augstâ
waldifchana
apschlofes
un
glahbs
no
tahdas
saglu
ligas.
Ziti
fpreesch:
ja
pagasta
waldes
kara
sawâ
apgabala
zeetaki
pah-
walditu
finamus
saglus
un
blehschus,
tah
buhtu
wairak
droshibas. —
Bet
ko
war
pagasta
walde
eespeht!
Pagasta
wezakais
pats
ir
faim-
neeks,
kas
dsihwo
bailts,
lai
pahschu
ne-aplaupa,
jeb
lai
sirgu
saglis,
kad
buhs
no
zeetuma
atkal
islaifts,
ne-atreebjahs
un
wehl
ne-ceedfina
ehlas.
Ziti
ari
dewufchi
tahdu
padomu,
lai
ilweenam
sirgam
eetaifa
pahî,
un
nemehl
neweenu
sirgu
bet
pahes
ufwest
uf
tirgu.
Bet
tas
ir
tibri
tuffchs
padoms.
Waj
tah
blehschu
beedriba,
kas
prot
staltus
un
flehtis
ufstaut,
un
zilwelu
dsihwibu
netaupa,
nesnahs
ari
no
kaut
furas
tahsas
weetas
witligu
pahî
dabuhî
sirgam?
Ziti
atkal
dod
tahdu
padomu,
lai
issola
mahfu
par
katru
sirgu
sagti,
ko
fâker. —
Bet
ko
tas
lihdsch!
Saglim,
kam
netihî
ftrahdacht,
nemas
naw
gawfchi
ne-
pafhîfami,
kahdu
brihdi
zeetumâ
dabuhî
silu
ruhmi
un
buht
pah-ehdu-
scham, —
jeb
tas
zaur
faweem
gudreem
meleem
tikê
atkal
walam,
sags
no
jauna,
un
tikai
weli
buhî
mahfahs.
Tâ
gan
rahdahs:
ja
Deews
pats
un
augstâ
waldifchana
ne-apschlojahs
un
nawalda
zeetaki
laundaritajus,
tah
muhsu
pahschu
spehls
par
dauds
wahjsh,
pret
teem
karot,
un
tikai
jagaida
jo
breesmigi
laifi.
Tamdeht
muhsu
weenigâ
zeriba
ir
pats
Deews
un
augstâ
waldifchana.
Lai
Deews
dod,
lâ
no
winas
gudrâ
padoma
un
stiprahî
rolas
drihs
fâgaiditum
palihgu
un
glahbshanu,
un
la
atkal
katre
waretu
meeta
dsihwot
fawâ
weetina! x.

Wina no sawahm mahjahm nefa
nestahstija; flaweja tikai dsihwi
bogatas semneeku mahjâs
stary plawahm un laukeem,
tâpat ari tehru un
mahti, un pee tam
nopushtahs.

Tagad ari wezaki brauga
meitas dehta kristibas.
Muschigo fweht-
tibu fanemot, nebija
preefsch jaunpreefmuischâ
bes breesmahm.
Pehsch
lihds bosnijai bija
tahfsh, un laifs
karsis. Wifî
lafati un dekî
bija faweenojusches
un majo
kristijamo behrnu
par nesmutu
wifsholi
pataifshufchi,
kuream
gandrihs
wezmates
rolâs
nebija
ruhmes.
Kahds
jauns
feewas
radineeks
bija
krufttehws;
pehî
wina
tita
behrns
par
Anî
nosauks. —
Atpatâl
brauzot,
sirgi
fahla
trakot;
rati
fakfshle-
dami
strehja
pahf
tofu
fâfnehm;
feewas
eebrehzahs
un
pale-
zahs
uf
augfchu
no
feena
preebahsteem
maifseem; —
tikai
behrns
guleja
pa
wisu
leelo
trofshni.
Nama
durwis
jau
stahweja
behrna
mahte
un
ne-
pazeteigi
gaidija,
fawu
dahrgo
mantu
mahjâs
pahrwedot.
Wina
bija
26
gadus
weza,
un
leela,
stalta
no
auguma.
Winas
gimtis
bija
fneega
baltumâ,
lâ
kad
tumfchajâ
preefchu
ehnâ
neweens
faules
stârê
to
nebuhtu
bruhnu
warejis
pataifsh.
Uf
winas
peeres
bija
mihligs
fâfistums
redfams;
bet
ari
fktumâ
un
behdas
to
ehnoja.

Kroni no melleku un
ahbolina seedeem
pufshloja buhdinas
ahra feenu;
preefsch durwihm
stahweja galbi,
ar alu, brandwihnu,
fweefu un
meefchu
maifi
apfauti.
Gefschpufê
bija
ruhme
par
masu.
Wafee
ahpshu
fumifchi
reedami
strehja
pee
rateem;
tikai
putnu
fumis
fehdeja
meerigi,
pazehla
galwu
un,
asti
wehdinadams,
fweizimaja
fawu
pah-
nahfdamo
fungu.

Antihse vanehma
fawu behrnu un
eenefa to istabâ.
Kad ziti
jau, no putefschleem
notihrijusches,
pee galda
fehdeja,
wina wehl
newereja
no fawa
mihlufifcha
schirttees.
Wina
bija
to
few
preefschâ
gultâ
eelitus,
peeleezahs,
fpeeda
wina
rozinas
pee
faweem
walgem
un
runaja
ar
to.
Isilafah,
la
ihjâ
fshirshchanahs
wehl
arweenu
winas
firdi
apppeestu;
fad
wina
to
ufstatiija,
ta
palifa
atkal
meeriga.
Gewalts
ari
tur
bija
un
stahweja
winai
blafus,
ihfo
pahtagu,
kuru
tas
pee
jahfchamas
bija
leetajis,
wehl
arweenu
rolâ
turedams.
Winfch
fchau-
bijahs,
waj
palift,
jeb
eet,
un
tahschu
wajabseja
winam
runu
klaufstees.
„Tâ!
Nu
Tu
efî
kruftu
dabujis
uf
fawu
mihlo
galwu
un
firdi,“
mahte
fazija;
„nu
Tu
efî
fshirshis
un
fwehtis,
lâ
Deewa
engelis!
Wifî
launums
ir
atmestis
un
nomafgahis!
Un
fshirshim
Tew
buhî
palift,
kad
tas
ari
man
pahschu
dsihwibu
mahfatu!
Kad
man
wifî
gabi,
kureus
es
dsihwofchu,
uf
zeleem
nofrituschai
buhtu
japawada, —
to
es
gribu
no
Deewa
isluhgtees!
Winfch
mani
newar
atstunt?“

„Nê, nê!“
Gewalts
fazija,
un
afpreebahs
pee
gultas
stalles
un
grosfija
fawu
jepuri.
„Winam
wajaga
to
dariht!“

Antihse darija,
lâ kad wina
to nedfirdetu.
„Es
jau
neluhdfu
mantu
un
leeku
godu
preefsch
Tewis,“
wina
runaja
tahfak,
„ari
laimi
nê, —
tikai
la
Tew
neweens
nelahda
grehta
nemahjitu!“



**Zhjs politifk atskats us pagahjusho 1884. gadu.**

Kad reis wehlatā gadu simteni wehsturneeki nemsees muhsu laiku ap-  
rakstīt, tad wini teesham us nupat kā aistezejusho 1884. gadu aitrab-  
dihā, kā us sewiškji jo ewehrojāmu laika gabalu, kā us weenu no wisu  
fwarigakajeem gadeem 19. gadu simteni. Mehs wisi jau daschus gadus  
esam peedshwojushji, kur, kā likahs, daudf warenu leetu un notikumū  
nogroshjāhs: ašinaini kari tika iskaroti, waldibas krehslōds nofehdahs  
jauini waldineeki, leelu walsiju waldibas un ministēri tika atsumti pee  
pagahjushā 1884. gadā nelas naw nahjīs preefshā, — un tomehr schis  
gads politifkā sinā ir weens no wisu fwarigakajeem gadeem preefsh  
wisas pafaulēs, lai gan, pawirshchus apluhkojot, tas tā wis ne-isse-  
lahs. — Bet kas tad nu pehrn til loti warēns notizis? — Tā dasch  
labs warbuht jautahs, kas tahs leetas, kas schai gadā notikuschās,  
tikai weergli apluhko. Egiptes un Tonkinas jutums gan esahschs ra-  
dihst skaidribu, bet tur tomehr ne pa soli naw tikušchi us preefshu;  
Kreewijā, Wahzija, Austrija, Franzija, Anglija, Italijsa tee paschi  
wihri wehl pee waldibas suhres, kas preefsh gada laika tur bija, —  
tikai Amerikā jaunš presidents iswehlehts, bet amata tas ari wehl naw  
estahdihst, un tikai masajā Belgija un wehl masajā Norwegijsā galwe-  
nakee ministēri ir tikušchi atbihditi no waldibas grofshchēm; sozialisti  
un anarkisti wehl naw isnihsti is pafaulēs, un breesmas, kas no tahs pu-  
fes war cerassees, wehl ilgam naw isklausias; neweena walsis pafaulē  
naw palikusi ne leelaka, nei ari masaka, — jo ka Wahzija pahris pliku  
Rehgeru panehmumi som fawa waldibas szeptera, un Franzija pahris  
saldatu nofehadinajusi us Formosas salas, — no tam tadshu naw  
wehts ne runahst. Tā, sinams, daschš gudrenees waretu gudrot un  
prahtot. — Bet kas schai leetai apschamba paschus dibinus, tam  
buhs jaleezina, ka pagahjushā gadā gan wisai daudf naw nobeigts  
un, tā fakot, gatawi iszēpis, bet ka leetas notikuschās, kwehchm wai-  
jaga buht par zehlonu leelahm, warenahm pahrgroshchānam Eiropas  
politifkās sinā. Un weena leeta jau tagad zēschji nogroshjusees: Ei-  
ropas leelwalsiju fatikime fawā stāpā ir schim briescham pawijam zi-  
tada, nekā tā bija preefsh gada laika. Trihs leelee pakahpeeni, pahr  
kureem isgahjushchais 1884. gads fawu laika soli spehriš, ir: Londo-  
nes konferenze, triju Keisaru fanahschāna Sternewitschā un Berlines  
konferenze. — Scho leelo pahrgroshchānu eefahkums ir mellejams  
Merza mehnesi 1884. g., kur muhsu ahrleetu ministēris v. Giers wifā  
klusibā apzemojā Wahzu walsis-fanzleri fustu Bismarcku. Schai abu  
ministēru zemofschānai nahza pakat pehz kahdeem mehneschēm winu  
abu Kungu, Kreewijas un Wahzijas Keisaru, kopā fanahschāna Ste-  
newitschā, kurai wehl Austrijas Keisars peedebrojahs. Zaur to wi-  
fai pafaulē tika peerahdihst, ka tee, kas zereja, ka Eiropas meers  
tikš trauzēhts, šitri bija pahrrēhlinajusees, un ka ari draudshbas  
fahites, kas starp Kreewiju un Austriju bija palikuschās deewagan wa-  
tigās, nu tika atkal fastiprinatās. — Lai nu schai meera draudshbai  
waretu shahtees zēlā, Anglija glaimoja pahreleekam Franzijai, to gribe-  
dama dabuht us fawu pusi. Bet Anglijai tas lahga ne-isdewahs.  
Wina fakaitināja Franziju. Ihpaschi tas notikahs us Londones kon-  
ferenzēs, kur Franzija tuhlt negribeja danzot pehz Gladstona stabules,  
un schis tamdeht deewagan prahti usbrūta Franzijai, ka tā loti wah-  
rigi fapihka us Angliju. To briedi Bismarck isredseja par derigu,  
Franzijai tuwotees, — un winam tā tad laimejahs wezo, shwo eenaidu  
no 1870.71. kara gada starp Franziju un Wahziju shahpeht, un  
Franziju padarihst Wahzijai par draudshgu kaiminu. To neweens lihds  
tam laikam ne zereht nezereja; jo Franzija bija loti bahrga us Wah-  
ziju, un tikai fapnodama fapnoja us atreeshchānahs karu, — un tas,  
sinams, shahweja pafaulēs meera atihshibai zēlā, tihri kā kahds kēms.  
— Nu fastahdijahs Berlines konferenze. Tā diwi leetas padarijusi, kas  
jau schim briescham sinams: pirmahrt Anglija wairs naw weena  
pati waldineeze pafaulēs juhās, tā ka nu Eiropā wisu walsiju pafau-  
lē andele paweesam zitadi warēhs uplaupt, un otkahrt Afrika nu pee-  
peshji buhs pee-eijama wisahm isglitotahm tautahm. Schi pafaulēs  
dala, — kur gan atrodahs waren leeli tufneschi, bet ari leelu leelaiš  
pulkš loti augligās semēs, leelas upes un daudf miljonu zilweku, ap-  
brihnojami dabas augki u. t. t., — kas lihds schim bija kā kahda grah-

mata, kas aistafita ar septinahm sezelehm, ta nu, kā jau teiktš, at-  
wehrtā preefsh wisahm isglitotahm tautahm. Wisu azis us turen  
noskatakš, un wisas walsiis poschahs, tur eerihlot kolonijas, kas tur  
aisnešhš Eiropeeschu kulturu un kristigu tizibu preefsh turenēs melna-  
jeem eedshwotajeem, kas zitadi it apdahwinati zilweki, un tā Afrika  
paliks pawifam par zitu pafaulēs daku, no ka nahšs ne-apredsama  
shwehība ne ween isglitotahm tautahm, bet ihpaschi un wisu wairak  
pahschēm turenēs lautineem, kas wehl smok paganu buhshchānā. Zit  
tad wifā pafaulē pawifam zitadi isfakitees, kas lai to tagad spehji  
skaidri apredseht? — Bet eefahkums schai apbrihnojamai pafaulēs  
pahrgroshchānai tizis tairihst us Berlines konferenzēs 1884. gadā.

**No ahrsemehm.**

**Wahzija.** Berlines pagahjusho treshdeen, 26. Dezemberi  
(7. Janwari), Afrikas- jeb Kongo konferenze usfahkusi atkal fawus  
darbus. Tika spreesis pahr trim ewehrojānahm leetahm: pahr Ei-  
ropas ar wehrgem, pahr neitral-buhshchānu semēs pee Kongo upēs,  
un pahr jaunū semju eemantofschānu nepasihstamōs apgabalds. —  
Eirogofschānahs ar wahrgem, kā sinams, tagad wehl Afrikā pilnōds  
seeddōs. Pa tuhstfofshēm faher nabaga Rehgerus, un tad zaur winu  
uspirzejem, Arabeeschēm, tos fuhta jeb dšen, kā mihtus Iopinus,  
us Egiptu un Ašiju, lai tur tos pahrdotu. Schahdu negantu buh-  
shchānu, kas wifai zilwozei par faunu, Berlines konferenze apnehmu-  
sees wifadā wihšē isnihzinahst. — Neitral-buhshchānu semēs pee Kongo  
upes waretum tā isfakidrot: Kongo walsti nedrihtfēhs neweena Ei-  
ropas walsis aiskahrt, bet ari wina newarehs nekahdā stihdā mai-  
fitees, neš jebkahda kara usfahst. Eiropā diwi tahdas neitralas  
walsiis jau atrodahs: Belgija un Schweizija. Abas juhtahs lai-  
migas schahdā buhshchānā. Bet scho leetu konferenze wehl naw pil-  
nigi nogroshjusi; wina to atlikusi us preefshdeenahm. — Kā tresho  
leetu konferenze pahrspreeda un atfina par labu, starptautifkus liku-  
mūs fastahdihst, kahdā wihšē kahda walsis drihtfē eeguhst jaunās semēs,  
bes ka winas teesibas waretu tikt aiskahrtās.

**Austrija.** Wihnes eedshwotajeem prahti tagad loti eekaršuschi,  
tamdeht ka leels pulks weikalneeku krituschi bankrotē, un tahdā wihšē  
tuhstfofshēm zitu zilweku, kuru nauda bija winu rokā, padariti  
nelaimigi. Dauds no bankrotneekem, kā ari augsti eerehdni, kas  
newihshluschji waldibu un kaudis, nehmušchēs few dshiwibu. Starp  
ziteem peeminami diwi brahki, kas reišā weenā istabā noschahwufchēs.  
Abus apraud prahwas familijas.

**Franzija.** Lihds schim newareja faprašt, tamdeht Frantschēm  
karā ar Aihneeschēm labi newedahs, un tamdeht tad wini nepawai-  
roja fawu kara spēhu; jo to jau ikweens masš behrns sinaja, ka  
ar faujinu saldātu Frantschēm neder elaištees zihninā ar garbischēm  
Aihneeschēm. Tagad nu isfakidrojahs, ka Frantschu kara ministēris  
Kamponons pee wifa ta wainigs. Wihsch pretojahs un nemas ne-  
gribeja eefahst kara Tonkinā. Tas tikai fapnoja no kara ar Wah-  
ziju, un tapehz negribeja neweena karewa suhtihst us Aihnu. Bet  
Frantschi un winu waldiba domā zitadi; tee negrib neka sinahst  
no kara ar Wahziju, bet turpreti pa godam ar Aihneeschēm kluht skai-  
dribā. Zaur tahdu prahta neweendibu nu notizis, ka Kamponons  
atteizees no fawa amata un generalis Lewals eezeltš par kara mini-  
stēri. Zerams, ka nu karš ar Aihneeschēm labati weifchēs; jo  
jaunais kara ministēris tadshu nekawefehms suhtihst jaunus kara spē-  
lus us Tonkinu. — Pariš, kā jau dširdejahs, tagad feewiškchēm leela  
wara. Schim briescham kahda weza bahba Parises kaudis loti ee-  
karfejusi, tā ka winas deht ne ween polizejai, bet ari kara spē-  
kam jastahw pilnā darbā. Wina wifā fawā muhschā naw neka fe-  
wischā darijusi; bija tikai kahdas traufligas meitas, Lawises Wifschel,  
mahte, kura zaur fawahm negehligahm runahm fatarzina anarkistus. We-  
zenēs behrēs anarkisti fapulzejahs pee kapa leelā falkaitā, un pagodi-  
nāja schihs fawās waditajas nahwi zaur breesfmgaju trofšni. Lihku  
runu weetā tee peebrehza tautai ausis, to skubinādami us laupishchānu,  
kuschānu un dedshinashchānu. Saldateem beidsot waijadsēja scho ne-  
ganto baru isfakidinhahst ar eerotfchēm.

**Turzija.** Turku zensors aissefšis isplatihst pa Turziju kahdu  
leelu Wahzu laikrakstu ar bildehm, kas isnahst Leibziga. Tas noti-  
zis tamdeht, ka tur bijuschi nobildeti daschi Turku augstmani ar pa-  
teewahm kahjahm.

**No eekshsemehm.**

**Zi Mogilewas gubernas, Galetschas pagasta.** Mehs Ga-  
letschneeki peedshwojahm behdigu atgadijumu, kas fatreza wifem  
sirdis. — Kad nu mums pahschēm skolotāja naw, tad ik pehz diwi  
gadeem Grudinowkas skolotājs, Gibeika kgs, pee mums pahrnahza,  
un tē sagatawoja behrnus us eefwehtishchānu. Ari 5. Dezemberi Gi-  
beika kgs pee mums atkal atbrauzā, gribedams turpinaht fawu darbu.  
Muhsu leelmahtes brahlis winu laipni fagaidija. Pusdeenu ehdot,  
Gibeika kgs feija peepeshji pahrwehrtchahs; wihsch krehst no krehsla  
un ir nost. Drihs ween stehdshs pehz daktera. Bet kad schis at-  
nahza, Gibeika kgs jau bija isdšfšis. Aisgahjeju paglabajahm 9.  
Dezemberi. Nomirēju, kas preefsh mas gadeem dewahs otrēis lau-  
libā, apraud atraitne ar 4 maseem behrineem. G. J.

**No Zodes.** (Gefuhthts). Pagasta amata wihru wehleschāna us  
nahfoshchēm trim gadeem pee mums tika notureta 20. Nowemberi, kura  
mums isdewahs it ehromota. Proti, pagasta wezafā weetu gribedams  
eeguhst, schējenes K. mahju ihpafschnees bija peerunajis diwus schi  
pagasta wakeneklus, lai schēe us wina rehkinuma fapneegtu ziteem shwo,  
un zaur to peedabutu daschus us fawu pusi. Lai gan schēe bija deewā-  
gan puhlejuschēs, tad tomehr nebija fawu mehrki fapneeguschji, jo  
leelako balsu wairakumu dabuja lihdschiginigais pagasta wezakais St.  
kgs, — un schēm mineteem wakeneekem isnahst beigās wehl fawada ki-  
bele, jo isdoto summu, kura ari naw til masa, K. wairs negrib famak-  
sahst. Bet zerams, ka ta tak buhs jafamakkā. — Tē nu bija! Nauda  
ja-isdod un pagasta wezafā goda newar nopiekt. — Silta andele! —  
No wezajeem amata wihreem neweens netika wairs us jaunū isweh-  
lehts, isnemot til pagasta wezafā. — Labas felmes jaunajem amata  
wihreem! Zodeets.

**Widseme.**

**Mihga.** Kolegiju-rahts Klugens eezeltš par Widsemes prokuroru.

**No Rujenes.** 19. Nowemberi auktums pahrspehja pahri  
agratahs seenas, — jo fapneedsa 20 grabdu pehz R. Pehz tam laikš  
wifadi isfraudshjēes, gan sneegs snidhis, gan putinajis, gan leetus lih-  
jis, — kamehr tagad atkal smuks kamanu zēlch. Auktums fadsina  
wahrnas, schagatas, swirbikus — pilnu pagalmu. Labpraht buhtu  
atmetis jums deenas pahrtikai, — 7 swirbiku un weena shlite preefsh-  
namā laujahs faguhstitees, — bet juhs jau riht' gribeseht atkal? Re-  
waru ik deenas dot. Kam nekrahjast wafarā? Un wehl: Juhs jau  
weena pascha kumofa deht zeleet naidu! Tā ne-eeht; godigi! — Nabaga  
putnieceem naw weetas, kur fakrahst, naw omas, preefsh nahkama-  
bas gahdaht, — teem waretu winu deedeleschānas kahribu peedot;  
bet waj ari prahtigeem zilwekem, kas wafarā naw krahjuschi, kas jau-  
nibā un spehka gaddš naw us wezumu un nespehku domajuschji, —  
waj teem war ari peedot? — Zilweks tahdōs brieschōds grib pehz fawa  
prahta tairnibu mahzihst, kur tam apscheshschāna parahdama. Lai  
gan tahdi ir ziteem wairak nekā par panesamu fodibu. Tagad jau-  
neki, puikas no dufschēm alus ween runā! Lihds 10 neprot rehki-  
nahst, — 100 rublu lones grib par gadu. Baisalahm auklas dalchš  
neprot nowiht, — „wadmalas mehteli un bishes un deeshinu drehbes  
ari“ mahš gada lonei prahtihst. Kakra walsis walde furn: „Nemas nau-  
das nenahst eefshā!“ Nahst gads aplahrt: — puikas pirmees, kas  
naw galwas naudu mafkajuschji. Kamehr tahdi neseewojuschchēs, tee  
fawu dshiwibu ustura; bet tiklihds kā apseewojahs, — „iametahs pil-  
sehtā us ihri“. „Waj tad mehs diwi faili zilweki newareecham fewis  
iswilt.“ — „kā tad ziti pahrtēht?“ Gadahs stehdshs darbs, —  
„fchetri rubli dosiht par nedelu un labi pahschī“. Bet scho wafar'  
darbs nebija stehdshs; nu daschš peedahwahjahs par 2 rubli us ne-  
delu, — un ir tad wehl nehmajū truhka. Tagad galwas naudas  
mafajamais laikš, — kur lai nauda nu „nahst eefshā“? — R. R.  
walsij nu pilsehtinas mafkajajeem, walsis peederigeem, nahfotees us 800  
rubl. galwas naudas parahda, — pa wisu walsi us pahri tuhstfofsh'  
rublu. Teem, kas spehji mafkahst, jamakkā gad' no gada preefsh ne-  
mafakajajeem, — jo par nespehjneekem newar winus saukt, kaut war-  
buht daschš tai pulkā tahdš palizis, ilgus gadus nemafkadams. Da-  
scham parahda fakrahjēes pahri par 100 rublu. Mafkataji! Juhs  
ne-efat apfkanuschami! — Preefsh kahdrem gadeem, kad Schihdi fahka  
Rujenē us dshiwu nomestees, kahds, kas Kurfemes Schihdu mehtus  
bija redsejis un ewehrojis, teiza: „Rujene beigta! Kur schēe dshiw-  
neeki eemetahs, tur wairs nese!“ — Un ir ari tā. Zau pa gabalu  
war noskahrst, kur Schihds dshiwu. — Un Schihds jau naudas nedod  
laukā. — Tā nu ari schēe galwas naudas parahdneeki wifadus lih-  
dskus isdomā, — pat no daktereem shmes peenes, ka nespehjneeki,  
lai til no mafkashānas tilku walā. Bet ar to wehl naw deewagan!  
Tiklihds kā galwas nauda atlaista, nu ari tahdš til nespehjneeks, ka  
pagehr ruhmi un maist, un beidsot ari — apkalposchānu. Teesa, wal-  
shim par fawem nabageem jagahdā; bet waj tad walsis waldeš tē  
newaretu tā eetaistees, ka preefsh apgahdashchānas, no tahdeem, kas  
jau fahš galwas naudu mafkahst, nowell no winu lones kahdas pro-  
zentes katra gad' preefsh nahagu kafes? — Ja jau tagad nabagu kafē  
nesneeds, — ar wisahm dahmanahm, — nabagus ustureht, kur wehl  
us preefshdeenahm, kad gad' no gada wairak flimajo klahst ronahs!  
— Wifadā wihšē un pee drihsuma wajaga apgahdashchānas kafes pa-  
leelinahst. — Beenam „duschelneekam“ isgahjis dihwaini, — aiwēfšis  
us Balmeeru. Nakti no 6. us 7. Dezemberi Balmingeru K. faim-  
neetam ap pulksten 9eem walarā no stakka isnemts ap 250 rubl. dahrgs  
ehrselis. Paschi wifā wehl bijuschji augschā, un tā pee laika to usgah-  
juschji. Saimneeks ar diwi puifschēm, ar otru sirgu un weh'fulturi,  
dshinuschēs tuhdał palak. Saglis wifadi raudshjis pehdas flehpt.  
Drauzis gabalinu pa leelzēku, un tad atkal pa tihrumu, — tad pahri  
werstēs, waj weenā pusē waj otrā pusē zelam, pa fah'n'zeleem, pa pla-  
wahm, kamehr beidsot Rujenē pee kahda „dwehshel'femes wihra“. Wa-  
kaldshineem gan daschās reišās isfahdshjēes, ka buhs isfprukt; bet  
ar uguns palihdsibu usgahjuschji atkal ristikahs pehdas, — un peenah-  
fuschji paschu laik', kad schis ween'pusi groscha bijis jau atraishjis. —  
Bijusi jau pati pusnaktis. — Us zēka jau no pehdahm manijuschji, ka  
trihš sagli. Beekuschji ari no kahdu 20 werstu gara zēka, un fawās  
dshiwibas bailēs, — luhkojuschji til sirgu dabuht rokā. Wafā jub-

„No war mahte wairak dariht, nekā preefsh fawa behrna Deewu  
lubgt.“ Gewalts fagija abtri un weegli, wairak lai aistrunatu dshiretos  
wahrdus, nekā lai fawas domas isfektu. Bet Anlihse farahwahs;  
wina pazehla galwu; gaischš fahrturns pahrelaidahs pahr winas peeri  
un waiagem un ašš spofschums mirdejeja winas azis, kad wina prašja:  
„Un tehws? Kas tehwam jadara?“

Gewalts nepatihlami nowehrtahs no fawas feewas ašā sklataena.  
„Ahrē nu! tas jau ir zis kas!“ — Un kad Anlihse nopuhšda-  
mahs atkal us fawu behrnu nolezahs, wihsch fagija tahlak: „Wifā we-  
zaki grib fawu behrnu us to labako apgahdaht. Kamdeht Tu man  
gribi bailēs usfakut pahr to puifemū? Un kamdeht schodeen? — Ko  
lai es daru? Ko Tu no manis gribi?“

„Schodeen? Tu praht. Tapehz ka Deewš nupat no wina wifus  
tehwa un weztehwa grehtus atnehma. Til schihšis, kā wihsch, naw  
neweens tehna behrns. Un muhsu rotās wihsch ir eeliktš, — to  
es gribu teikt.“

„Sinams, tā ir ar ifkattu behrnu!“  
„Ja! un kas ar teem noteel? Kas noteel ar meitenehm?“  
„Winas wahrdi bija shwi, un ruhka pazetiba bija windš.  
Gewalts nowehrtahs.“

Durwis atwehrtahs; tehwa mahsa Urfele nahza ar tufschajahm  
bšodahm pehz killeem un galas preefsh weeseem. Seeweetes un  
mahte fawza Anlihsi: „Nu, nahš! Dehts ir křišihis; wihsch war weens  
palikt, kad wihsch guk; tagad launeem gareem pahr winu naw ne-  
fahdas waras.“

„Kur ir meitenes?“ Gewalts prašja. „Lai winas nahst fchuh-  
puli pahschuhpaht.“  
„Zehst, mehs gribam ehst!“  
„Nu, tad tairfeet schigli! Es tē walifschu!“

Winas gahja, un tas nu shahweja weens pats pee fchuhpuka.  
Lihds schim wihsch wehl mas bija behrnu redsejis; schis bija pawifam  
feewiškchānā kopshchānā bijis, — jo tas islikahs winam pascham par wah-  
rigu preefsh wina rupjahs wihra rotas. — Un tomehr no tā laika,  
kamehr puifens dshiwwoja, schis winam arweenu shahweja prahtā.  
Wifu wairak winam shahweja nahdotne preefsh ašim: gudrs, leelš,  
lahs dehts, kas pee wina fahneem pa meshu staigaja.

Mahtēs mihle leelajōs behrndš wehl arweenu to maso, kuru wi-  
nas zitahrt fawās rotās aukleja; tehwi redf masajā behrnā pilnigu  
zilweku, par tūru wihsch reiš palikš.

Gewalts nolezahs us masinā, apluhkoja to ilgi, peelezahs un  
nobuhshoja to. Puifens eebrehzahs, no tehwa bahshdas nepatihlami  
aishahrtš. Tehwa mahsa, wezā mahte un mahte peefkrehja klahst.  
„Kas tur ir? Waj wihsch ir klims? Waj winam fahpes?“  
„Naw klims, — es winu bufshoju.“ Gewalts kaimigi fagija.

Seeweetes smejhahs; tikai Anlihse grubda winu nost, un ar  
tarsu mihlehtibu fpeda behrnu pee fawas kruhtš.

Mahahs trihs meitenes peekrahšs pee tehwa swahrteem un mih-  
ligā balst masajā istabā arweenu fawza: „Wini mums nedod alu,  
teht! Mehs ari gribam dšert! Nahš, wezais! Nahš, teht!“

„Ejeet! ejeet! Metahseet trofšni!“ mahte rahja.  
„Gesim profam, meifshas!“ Mehs schē neberam!“ Gewalts fagija  
un atstahja istabu. Winam gahja palak meitenes, ahpschu schuneki  
un Nero, wezais putnu fumis.

„Nahkat ahvā, meshafarg!“ winam wihri fawza preti. „Kur  
Juhs eheet paslehpupchēs? Nahseet, dšereet us fawa dehla wewelibahm;  
Juhsu alus ir lahš, un brandwihns ari!“

**(Skatees peelikumā.)**

**Reschgu mihkla.**

Sazereta un usdota no Ufseeda.

jahs-	nai	lat-	ne-	at-	riš	lā	wi-
ra	tau-	rau-	wi-	fo	ju	fas	lat-
tal-	to	ir	klau-	no-	ra	teh-	ma-
pa	wesh-	fums	za-	fa	fahs	lai	jai
li-	po	ne-	tahds	li-	fa-	juhre	le
ma	preefsh	ta	ta	ta	nees-	wi-	nu
ta	fums	lat-	zi-	puh-	bet	mih-	re
Zai	tri-	tahs	fa-	ris	na	li-	teh-
1.					64.		

Schihš eefsh augschminetahm ruhshim rakstihahs šibās, pehz  
sinama sistema fastahditas un lastās, isdod kahdu no ufdeweja fageretu  
dšiejoli. (Atflehga un ufminejuma faturš nahfoshā nummura.)



dsejs teizis: „Etot peefkhejis, — tamdeht jajuhdofot waka.“ Kad nu nakti naw swefchumä nekahdas palihdshbas sinajufchi, tad til braufufchi us mahjahm. Rihf' fainneeks brauzis pee teefas wihra un ufrahdijs pehdas. Wifu usgahjufchi, apfaffufchi; bet nu „dufchneeks“ teizis: „Winfch neta nefinot; nekahda wihra, ne firga winfch ne-efot nakt' redsejis. Tas efot tihri neeki, lo fchis melfchot!“ — Pagafsta teefa naw lahufcees wefwiltees no tahdas aifbildinaschanahs, bet to aifufhtijufi us Walmeeru. Swefchas fakas un fheijas bijufchas eejuhgam, — bet ka nomehritas, ta pafefufchas. Tahs Nujenë kahdam zitam tahdam pafcham nahburgam peederot. Domä un runä, ka labä midfenis efot ufetes. Lai nu Deews fchehligais reis dotu! (Zurpmat beigums.)

### Rurfeme.

**No Zelgawas.** Schejenes gimnafijas un realskolas fkolneeki eerihkojufchi fcho seem' us Driksnas flidu bahnus. Jaunekli un jaunekles jauki ifprezajahs, pafidinadamees pa glumo ledu. Bet dascham nepeeteel ar apobefcheto flidu bahni; winfch melle garaku fkehjeenu, kas daudsfreis beidsahs gauscham behdigi. Tä preefch Seemas-swehtkeem kahds no gimnafijas fkolneekem bija eedomajees fkreel lihds dfeifzeta tiltam. Eilta tumumä ledus lufht, un duhufchigais fkehjejs nu uhdeni. Pa laimi tam ifdewahs peekretees pee ne-eeluhjufchä ledus, un ta til ilgi fahweht uhdeni, kamehr uf wina baitu fkeedseem kahds no Gaafes fga fabrikas ftrahdneekem, Jahnis Leepa, peefteidsahs un to ifglahba no flihfchanas breefmahm. Kojinfch.

**Si Dobeles apgabala.** Labs laizinfch ir aifreitejis pagahnes wiflads, kamehr ne-efmu wehftijis fhuas pahf fchejenes apgabala un wifdufchu fadufchwes un notikumum jeb atgadijumu peefhwojumeem. — Tä tad nu zeru, ka fchoreis ari zeen. lafitaji faunä nenems, kad kahdu atgadijumu if fchis pufes pafinoju. Schoreis gan nebuhs nekahds preezigs un ufjaurinadams, — bet fklumju wehftis un nelaimes atgadijums; tomehr tas ari derehs dascham labam par eewehrofanu un atgahdinaschanas, lai no tahdas jeb zitadas nelaimes waretu iffargatees un tahdam liktenim rotäs nekriifu. — 30. Nowemberi, Renges melfchä malku zehrtot, Dobeles Latweefchu mahzitaja pagafsta Swirbuku mahju eedufchwotajä D., kas fawam tehnam bija uf tureni lihds aifbrauzis palihgä, no krihtofcha kola fara tapis aifkerts un nahwigi eewainots. Us weetas gan tuhltit nebijis pagalam, bet dufchwotajä ari wairä nebijis, ta ka pehz maf ftundu dwafchas elboschanas bija fskaititas wina ftundas un aifmiga uf muhufchibu. Breesmigi, tahdu atgadijumu redofot, kur wehlwairak — dfeidot nelaika waimanas un gaudas! Relaihis bija pilnä fakoffniba, titai fawä 28. dufchwibas gadä. Wina ifdufufchahs meefas glabaja Dobeles lapds. Relaihi apraud feewa un diwi mafi behrni. Relaimige pafafpalizeji pafaudejot gahdneeku un maifes pelnitaju. — Af, faut jel nemtos wehrtä un atgahdinaschanas fahdas weetas, ka melfchä, grants bedres u. t. j. pr., kur ir tahs baitgalahs weetas ftrahdajot, ka katrs azumirklis ir ifweenam fwarigs un eewehrojams, tad ari til peepofchi ne uf faut kahdu wifht nelaike ne-atgaditos un neredofot ne-ufbrukt. Seema ir tas laimets, kur melfchds malka, balki un t. t. jazehrt, un grants kahnös if bedrehm grants jagrahbj un jawed preefch daschadajam wajadufchibahm, kas wafarä naw eefpehjams. Tamdeht tad tur nebuhs nekad buht pahrdofcham un weegprahitigi wifu dariht un ftahtees pee darba, bet ar apdomafchanu un prahtu to darbu, kas fahw preefchä, buhs fahlt ftrahdajot, — tad no tahdam fchoufmigahm breefmahm zeram weeglakl un drofchaki ifglahbtees. Rematees tamdeht itweens bailigas weetas wehrtä! Seemzeetis.

**Si Veel-Behrses pagafsta,** Dobeles aprinki. Seemas zelfch tagad peeturahs; tamdeht tad ari itweens fteids fawus seemas darbus, lai wafarä neubtu ar teem janomozahs. Grants, malkas, balku un fchagaru wefchana teel naigi turpinata. Uhdens ari ir wairak radees; naw wairä jafchehlojohs pahf pahrlaeku uhdens truhkumu, ar fo ruden' bija daudseem jazefch, un tas no tahlakahm weetahm japeewed. — Ar ifgahjufchahs wafaras un rudens eewahkumeem war peelit. Apzirkni dascham femkopim nebija tufchi ja-afstahj, bet wareja un bija fo eebeht no lauku augteem, fo ruden' eguwa, — ar teem tad nu tagad ari tahs dasch' daschadas idofchanas jafesd un dascham wafar' eetaiftee parahdi jabelde. Tikai weeniga Ebele, ka labibas jenas femas, un tad atkal maf nauwas lezahs, kas mafku un fabatu breeidinatu un daritu luplata. — Rugajus, kas ruden' bija azami, ari itweens pafteidsa, pee laika jau apftrahdajot. Plehfumi un daschi ziti nepeezefchami pahrlabajami, kas laufkaimneeziba rahdijahs buht par wajadufchigeeem, tifa pehz eefpehjas ruhpiגי peegoditi un ifdariti; jo tagad aifhftam, ka tahdas buhfhchanas mums pafcheem no labuma un pefnas. Wifis, kas labs, to wehlamees. — No nejakahm nefabritibahm un dascheem ziteem tumfshas atgadijumeem efam fchim brijfcham fwabadi un iffargati. — Sadufchwes fira ari newar nefo brehft, — eet labi. — Ffrikhofjumi mums naw swefchi, un ne-efam ari wis teem pretineeki. Dufchchanahs uf tam muhfu widu ronahs. Bahri reifas „fakumu preekus“ fchejenes pafchu robefchäs efam ifrihofjufchi. Genahkumi tapa nolemti labdarigeem mehrkeem. Satifkme bija winds draudfiga. — Dfeedafchana gan winus nepufchloja un nedaitoja, ka jitur to dabon dfeidhet un klaufitees; bet til weenigi danzofchana bija winu leelakee ufjaurinaschanas folijumi — pee kreetnahm muftikas flanahm. Tä tad bija gan ifrihofjumi; bet ari fawi truhkumi winds radahs, ka dfeedafchana, mahkfliga uguofchana, un pat uf danzofchanas weetas „bufetes“ truhka, lai waretu atfpirdfinatees. Kam flahpa, ta ari bija jafstilo kahdu labu gabalinu lihds frogam, kur til weenigi wareja pehz wehlefchanahs flahpes remdinahnt un atdfeidhet. Us preefchu zerefim pilnigatus, daifaki pufchotus ifrihofjumus peedufchwot. Wehlu uf tam feklmi! — Pagafsta amata wihru wehlefchana notifahs pee mums 20. Nowemberi pilnä kahrtiba. Pahrgroffijumi bija loti mafi; gandrihs wif weeze palika fawds amatds. Tikai pagafsta wezafais un weens fawu teefas wihrs tapa no jauna ezejelti. Par nahfchofchu pagafsta wezako uf trim gadeem eewehleja Kalna-Weekulu fainneeku, Ernafu Janfona fgu. Seedons.

**No Naudites.** Seemas zekam fahkotees, muhfu aplahrti „fagtu banda“ darija dikti nedrofchu; bet 7. Dezemberi laimejahs tos eebedeht. Minetä deenä, pulfften 2ds pehz pusdeenas, brauja pa leelzefu, gar Sifku frogus fmebdi, diwi wihri ar nedelu atpafak Fihlumufchahs Odinu fainneekam nofagto lehwi, kuru kahds fmebde buhdams zilweks flaidri pafina. Tuhlt jahfchus fteidsahs preefchä uf werfti attahfo muifchu, un lufhfa palihgu, faglus fakert; bet fchee, redfedami, garam aifjahjam, nebrauja uf preefchu, bet tuhltit

atpafak, un ta tad tifa pee Sifku frogus fagaiditi. Sagli, manidami, ka netiks garam, dewahs behgt, ratus un firgu uf zeta afstahdams; bet weenu laimejahs noker. Katds atradahs 14 muhufiwi un 1 ftanga, 4 fchiras, grofchi un eemaukti. — Pateiziba un flawa zeen. baronam H. v. Saffa fgam, kas faglus fawaldfinaja, ka nu tee wairä newarehs fawus nedarbuh turpinahnt. J. Hofrath's.

**No Sezawas.** (Gefuhfites). „Balfs“ 35. un 42. nummurä ir rafhtits pahf Leel-Platones fcolas buhfhchanahm. Korespondenzija Leel-Platones fcolas buhfhchanu zil nezil aifker, bet par nepateefu. Tapehz apafchrafhtitee zeen. redafziju lufhd, fawä „lapä“ fcho muhfu ifflaidrofchanu ufneemt:

1) Korespondenzijas rafhtitajis peemin Leel-Platones tagadejo fkolenu mafako flaitu. Pats rafhtitajis to gan zaur to attafino, ka preefch 7 gadeem Sezawas draudfe bija titai diwi fcolas, un tamdeht minetä Platones fkolä fanahza behrni no aplahrtjeem pagafsteem ari, — bet tagad Sezawas draudfe efot zehlfufchahs wairak fkolu, un zaur to behrni nu ifdalahs ne pa 2; bet pa wairak fkolahm. Platones fcolas fkolenu tagadejam flaitam nu wajagot buht mafakam, nekä preefch 7 gadeem. Tä rafhtitajis fafa. Bet ka ifften ar wajleelaku waj mafaku flaitu fahw, to no tam war redfeht, ka tanis gadds preefch 1877. gada, pehz fcolas grahamtu ufrahdihschanas, Leel-Platones fkolenu leelakas flaitis bija 137 fkoleni. — bet fchogad, kad fchini apgabala pa to ftarpu nahlfufchahs flahf: Uffinu, Jaun-Platones, Gleijas, Breeschumufchahs un Skurftinufchahs fcolas, — Leel-Platones fkolenu flaitis tomehr wehl itafifa 102 behrni. Redfams, ka fkolenu flaitis, falihdftinot, ifften gahjis wairumä.

2) Rafhtitajis fchehlojohs, ka abi Leel-Platones fkolotaji neprezejufchahs, jauni zilweki. Tapehz daschi wezaki fawus jaunkundes ne-fuhfot pagafsta fkolä. — Wifus wezaku Leel-Platones muifchahs un pagafsta, kam pa fcheem 7 gadeem meitenes bija fkolojamas, ne finam, nedf pafhftam. Bet to finam, ka neweena Leel-Platones fainneeka naw, kam pa beidsameem pagahjufcheem 7 gadeem meitene bija jalafch fkolä, kas to naw fuhfijis Leel-Platones fkolä. Ka abi fkolotaji ir neprezeiti, to jau teem newar par grehku peelihdftinahnt. Til aplam jauni tee ari naw. Wezafais ir 30 un jaunakais 26 gadus weze.

3) Rafhtitajis fchehlojohs, ka Leel-Platones fkola to augftu fahwofkli ka preefch 7 gadeem tagad wairä ne-eeemot. — Tas naw ritigi. Abi Platones fkolotaji, kuru wezafais Baltijas un jaunakais Zelawas seminaru apmeflejujufchi, ir goda wihri, ar pagafstu allafch pilnä meerä dufchwofjufchi, un fawu amatu ruhpiגי un ufzihitigi koj. Skolas waldes ifkatru reis, kad fkolu pahrlufhloja, dabuja preezatees, ka fkolotaji behrnus kreetni mahza. Platones fcolas tagadejais fahwofkli ne buht naw flitaks nekä preefch 7 gadeem. No Leel-Platones fcolas daschi jaunekli eeflahjufchees Zelgawas realskolas ne wifu femakajäs flafes. Par to daschi godigi jaunekli Platones fkolotajeem wehl tagad pateizibu faka.

4) Rafhtitajis wehle, ka pagafstis peenemtu prezetu fkolotaju, waj palihga fkolotaja weeta peenemtu feeweeti; jo pagafsam pilnigi peetiktu ar weenu wihreeti fkolotaju. — Naw ritigi. Pehz Wisaugftaki apfprinatem fcolas likumeem preefch wairak nekä 80—90 fkoloneem jatür 2 fkolotaji. Bet ka peeminehts, Platones fkolu apmekle 102 behrni. H. Conradi. Krüger.

Sezawas kirfpehles fcolas Tomifijas lozetti.

**No Leel-Gezawas.** Gezawas kirfpehles fkolotajis, ehgzelnecs un preefchdfeedatajäs, Nodas tehws, nomira 30. Nowemberi. Relaihis ir Gezawä 37 un Balgalä daschus gadus minetds amateds fahwejis. Nodä efot Gezawä 4em mahzitaju lungeem un draudfei pehz labakahs firds apfinas bijs ufzihigis amata. Relaihim bija laipns prahf un mihla firds; tapehz winfch no wifahm laufchu kahrtahm, kas to pafina, tapa godahs un mihlehts. Wina laulibas fahfhwwe bija daudseem par labu preefchfthmi. Rafhtitajis, nelaike wina beidsamds 26ds dufchwofchanas gadds pafhdams, naw neweenu reis dfeidsejis, to ar fawu laulato draugu fanifhtotees; bet ween'mehr mihligi un laipnigi dufchwofjot, behdas un firdeshlids weens otu meerinadami. Zeram, ka nelaike jaunakais dehls taps drihs apfprinahnt tehwa weeta par pafafnabzeju; jo ir gan ta ifglahbtees, un ari ufweefchanä tahs weetas un amata wehrtä. — Relaihis ir fawus weetas laufus labi ifkopis un leelaks padaritijs, ka ari jaunas muhra ehfas un ehbergu, ar un bef draudfes palihdshbas, ufafifijis; täpat ari bijs par balotaju un pa laikeem par ffrifhweri Friedrichsmufchä, un eefwehtijamos behrnus kreetni mahzijas. No pirmem amata gadeem draudfei bahnijä, lai gan ar pawahjahm krukthm buhdams, winfch dauds ghftaki fkanofchus meldinuh eemahzijas. No nelaike dufchwes gahjuma un wina darbofchaham wehl buhtu wairak kas fahftams; bet lai aprahfta to jid, kam patihf. Lai no manas pufes peeteel ar to, kad wehl fawu: kas mihlefthibu fehj, tas winu plauj. Nodas tehws dauds mihleja; tapehz winam dauds taps peedots. Bef wainahm neweens ne-efam. Tomehr kas ta fawu Kungu un Pefitaju un fawus tuwakus mihle, ka nelaike Nodä, tam fchehlaftiba notifs. — Relaike behru deena to ufrahdiya un apleezinaja, zil eelfch wifa goda un mihlefthibas tas uf beidsamo dufas weetinu bahnigas lapds tapa pamadifhts. Bet pahf to nekä tuwaka nemineschu, tamdeht ka tas zeen. laftitajeem jau finots pahris nedelu atpafak. G. S.

**No Bauflas pufes.** Ifgahjufchä 1884. gada beigäs, kur pagafstu amata wihru pahfwehlefchana notika, preeki ar behdahm ftipri mainijufchees. Dasch, goda amatu kahrodams, tomehr to naw dabujis, — jits, to negribedams, flumis weeppeefs, fcho geuhstumu uf faweeem kameefcheem nemt; jo: leels gods, leels geuhstums. Bet zitam wehl leelakas behdas notikufchahs. No 13. uf 14. Dezemberi to nakt' aifgahja Zerakufes Leijas-Tireku fainneekam zaur uguni klehts ar wifu labibu, wifseem lineem un wehl zitu mantibu. Klehti nebija neweena weeniga bijs, ta ka jadomä, ka ungs zaur fweefcham rotahm zehlfwees. Schahde naw mafa. — No 19. uf 20. Dezemberi nodedfa Jumprawmufchahs rentneekam kahdas 20 afis garfch, it jauns, ar kweefcheem peebahfts lauka fchuhnis. Ir fchä jadomä, ka ungs no befdeewigas rotas peelifta. Schahde fneedsahs uf wairak tuhftofcheem. — Wezds laikds kaudes uf laukeem un labiba lauka fchuhnds bija preefch ungs leefmahm drofcha, — nelaike pa leelaki daifaki notika rijäs kulot; tagad atreebeji fcho dabas leelo fpehlu ifleeta beehfch ween preefch faweeem mehrkeem. J. K.

**Si Safes.** (Gefuhfites). 15. Nowemberi ihpafch atgadijums fapulzinaja wairak Safefchu muhfu fcolas wezaka R. fga namä. Minetais goda wihrs fwineja fudraba kahfas. Draugi un rabi, kas bija fanahlfufchi, zeen. gawilneeka pahri apfweiginahnt un winam laimi

wehleht, pafneeda gawilneekem, pehz nodfeedatas flawas dfeefmas un noturetas lufghfchanas, daschas mafas peeminas dahwanas. Pee goda maltites tifa ufhaulka augfta laime gawilneekem un muhfu fchehligam augftam Kungam un Keifaram, apafsch fura fzeptera waram laimigi un meerigi dufchwot. Us tam tapa nodfeedahs: „Deews, fargi Keifaru!“ — 16. Nowemberi bija pee mums pagafsta teefas un waldes wihru wehlefchana, kur dascha zeribas, tapf par pag. wezako, ifputeja ka pelus wehjä. Ka muhfu lihdsfchinigais pag. wezafais B. fgs, jau 15 gadus fcho fwarigo amatu feklmiגי un ufzihitigi wifam pagafsam par fwehtibu fopdams, pee wifseem flawu un zeenifchanu eemantojis, to peerahda tas, ka wif afstinige Safes fainneeki, bef kahdeem kalpeem, atkal winam nodewa fawus balfis, uf preefchu buht wineem par galwu un waditaju. Teefcham, ari ir wihrs, kas godu pelna; jo winfch fawus waldfchanas gadds pee pagafsta attihfhibas un ufplaukfchans ir dauds puhlejes, wajjadfigas eeriktes zeldams, ka fkolu un teefas mahju, un pee tam lufhlojis wifu ta eegroffht, ka neweenam naw par geuhstu nahzees. Katram derigu padomu dodams, winfch wifu uf labu wadija, un daschu nelgu, kas teefcham buhtu ftrahpi pelnifis, winfch ar labu pamahzija un raudfija uf labu zefu weft. Bet te tomehr kahds leels mutes waronis un frogu brahliis, kas, ka leelakas, jau fen pehz wezaka goda kahrojäs, iflektajis wehlefchanas deenä fawu mutes waronibu, lihdsfchiniga pag. wezaka nopelnus un kahrtibu noniznadams un labaku kahrtibu un Leijputrijas laimi apfolidams, lai waretu wehletaju wehrtibu uf fewis greest. Bet wehletaji bija labi eewehrojufchi, ka „kur leela brehka, tur mafa wilna“. Teiz, ka ari efot pafahwofchahs augftahs waldfbas likumus gribejis atzelt, dodams padomu, lihdsfchinigo pagafsta waldfi no teefas lokala ifraidiht pa wehlefchanas laiku. (Brihnum, ka zeen. pagafsta walde naw fcho jauno likumu deweju eeflufi flufä weeta, kur netrauzehs buhtu warejis pahrdomahnt fawus jaunos likumus!) Bet muhfu prahitige Safefchi atstahjufchi fcho gudro padomu ne-eewehrotu. Muhfu godajamee Safefchi jau fen til tahfu ir tikufchi, ka prot iffchert wezaka goda krehflu no frogu bufetes, un ka wihri, kas wehlt buteku attafitaji un frogu bufeti prot tihriht, nebuhs derigi pee fchi fwariga amata ifpildifchanas; un tas buhtu wifseem par peedufchwotajis, ka pag. wezafais frogä katrds leelds fwehtfids un fwehtdeenas ufzulis uf bufetes treez, ar wifseem frogu brahfeem jaukus wahrdus mainidams, tufchahs pudles rindä kraudams un laudihm galwinas ar fihwo pildidams, — tahds newarehs dot laba padoma un wadihf pagafstu uf godigu un deewabihjigu dufchwofchanu, to wazeldams uf augftatu ifglahbthas pahfhwenu. Tahdi titai domä, ka wif gods un laime til ween frogä eelfch buteles un zitu zilweku kengafchana meklejami. Tahdeem wihreem muhfu zeenijamee Safefchi lihds fchim naw wehlejujufchi, goda weetas fehbeht un fewim buht par waditajeem; tamdeht zeru, ka ari uf preefchu no tahdeem neliktees fewi wadihf; — jo tahdi, tikufchi kahda pag. walde amata, tuhlt nowefu wifus tur, kur pahfi labprahnt mihle ufuretees. — Tapehz ufzaju wifseem tauteefcheem: Sargatees no tahdeem mutes waroneem un frogu brahlfcheem, kas zita godu laupidami, grih pahfi pee goda tift! Tee Zumä neubtu labi waditaji un Zuhfu labuma wairotaji, kas kahro til pehz wezaka wahrdä, lai waretu ar to lepetees, un wehlfak pagafstu eegahftu pofnä uf famaitafchana! Lauteetis.

### Wisjannakahs finas.

**Behrterburgä,** 30. Dezemberi. Apzeetinaschana, dehl wehlfeku parahdeem, ka „Now. Wremja“ dfeidsejis, tiffchot pehz jaunä wehlfeku likuma, fo drihsumä ifflaidifchot, pagalam atzelta. Us preefchu ifkatrs ne-apwainots pawalffineeks, ari mahzitaji un faldati, warefchot ifrafhtiti wehlfes. — Tahlak ta pati awife fino, ka zefu miniftera palihgä, Gubenets, tiffchot pahzeltis zita amata.

**Berlinä,** 10. Janwari (29. Dezemberi). Minifteris Kapriwi, pahfpreefchot jubileetu minifterijas buhfhetu, fajijis, ka preefch jaunahs koloniju buhfhchanas wajadfechot 5 milj. mahrfu. Konfuku dehl, ka lai teem tur buhtu drofchiba, un ka lai wehgeei nefchahbitis tai fira, ka Wahzijat deewogam fpehka un waras, wajadfejis kara fufis fufiht uf Neetruma-Afriku. Scheem buhfhot ilgatu laifu japaleek Kamerunä. — Balfis-fapulze tifa 150 tuhft. mahrfas peeprafhtas, kas wajadfigas preefch Widus-Afrikas ifpehtifchanas. Bet Wis-marck fchehlojees, ka robotees fchai leetai pretineeki. Winfch ifzajjees fchahdä wifse: ja negribot, lai kolonijas teel dibinatas, tad lai to iffakot flaidreem wahrdem, ka lai femi ne-ijeltoes wehligi tehrini.

### Wehftules un atbildes.

1. **Uf jauno gadu:** „No wifas firds wehlu zeen. „Latw. Aw.“ redafziji un eefpediziji, ihpafchi tagadejam redaktoram, zeen. W. Peitana fungam, uf jauno 1885. gadu dauf laimes un femes winu pateefigaja darba lauka. Lai Deews wineem palihds, pret wifseem netikumem fpehzigä fawo un flaweni ufwareht. — Bet mehs tauteefchi aikal no jauna pulzees pulzeemees fem iftenä tantiffkä „Latw. Awifchu“ karoga.“ Fritis Burwifch.

**Atbilde:** Sifmigi pateizamees!

2. **K. Schillera fgam:** Nahfchahä nummura peelikumä. Schoreis nebija eefpehjams.
3. **G. R. jdfsei:**
4. **Urdfenecka fgam:** } Rihligi, — bet par wehlu.
5. **P. R. jdfsei:**
6. **Waltaihu S. D.**
7. **Kandawneeka**
8. **Schirona** } fgeem: Nahfchahä nummura.
9. **Dundagas R.**
10. **Gaujenceka**
11. **Tihjana fgam:** Mifklas un täpat ari zitus Zuhfu rafhtus labprahnt ufneemim; titai garako wis nedrihtefim.
12. **J. Thalberga fgam:** Zitu wifu ufneemim, — titai pirmo ne. Ka redfeht, pahf to jau pahfi rafhtijahm.
13. **Kahdeem Wez-Mofu un Wilkafjas fainneekem:** } Sinamai leetai newaram aifwehleht it dauf ruhmes.
14. **Skolotajam G. S. fgam:** } Bes tam Zuhfu rafht ari par dauf perfonifki. Mefchafnebra fgs to ftrihbu eefahjis, wifu pagafstu apwainodams. Ka jau fajijahm, wairak nekä 15 rindian newaram fchai leeta ufneemt. Tahm dofim ruhmes, ja til tai leeta wehl wairak perfonu neeteel eepiftas, un tahdä naidiga wifje.

Latw. Aw. redaktors: W. Peitana.



Kursemes

Kreditbeedribas direktija titusi lahga no apaschka minetahm personahm...

1) no Saufas mahzitaja Deringera fga:

Krafschanas-lahdes sismi uj augluangteem no 14. Junija 1878. g. Nr. 38264 pahr 50 rubl....

2) no Jana Kalnina is Resenes:

Krafschanas-lahdes sismi Lit. D. Nr. 2795 no 8. Janwara 1874. g. pahr 200 rubl....

3) no Jana Kripula is Pehtera un Baltahs muischas:

Krafschanas-lahdes sismi uj augluangteem sem Nr. 39409 no 15. Nowembra 1878. g. leclu 100 rubl....

4) no Anfa Beikmana is Kalnizeema:

Krafschanas-lahdes sismi uj augluangteem sem Nr. 42728 no 17. Oktobra 1879. g. pahr 50 rubl....

5) no Gederta Dahlus:

Krafschanas-lahdes sismi Lit. D. sem Nr. 10651 no 24. Oktobra 1878. g. pahr 100 rubl....

6) no Wahrenbrokas barona G. von Behra fga:

Krafschanas-lahdes sismi uj augluangteem sem Nr. 26076 no 31. Decebura 1874. g. pahr 24 rubl. 34 kop....

7) no Matkules pagasta teefas:

Krafschanas-lahdes sismi uj augluangteem no 1. Merza 1881. g. sem Nr. 47499 pahr 100 rubl....

Uj Kurjemes kreditbeedribas krafschanas-lahdes...

Uj Kurjemes kreditbeedribas krafschanas-lahdes Wisaugstaki apstiprinato statutu 10. § pamata nu teef wisi tee...

Jahna Gina

Notijs 13. Deceburi 1884. g.

Keisara Majestetes

wifas kreemu walks Batwalbineeta u. t. pr.

isslubina schabdu

edital un zitajais proklam: ta wissem un satram, tam pee 17. Junija 1884. g....

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Stokas behrnis

teef kofe nemti Jelgawa, Kammengihseru eela Nr. 6.

Dozoweleno dewurozo. Riga, 31-ro Decebura 1884. r.

Georgis Grenzmanis, 70. dshwibas gada 20. Deceburi 1884. g. pehs ihbas simitibas no schijs pajauls atzainahs. Pakatpalizeji.

Sludinajums. Baltijas domenu pahrowalde dara sinantu, ta deht apascha mineto obrotagabalu isrentefchanas taps notireti galigi torgi: 1) I. Zauraines mestschischu, ar frogu, Zauraines pagasta walde, Janujschinas aprinki, Kurjemes gubernu, - 8. Februari 1885. g. 2) Babaschu krona mesha atrodoschais, 1 1/2 dehtinas leclais mahlu sems gabals, Babaschu pagasta walde, Nibgas aprinki, Widesemes gubernu, - 31. Janwari 1885. g. Tawalas rentes nofajunus war estahit domenu pahrowalde, pee weetigajiem krona meshungum un pagastu waldes, fureas torgi taps notireti. Nibga, 21. Deceburi 1884. Pahrowaldecia weeta: Oberforstmeisteris: Th. Jirgenfenn. Galda preefshcees: Preebe.

Wirfus pagasta teefa. Dobles aprinki usajina wifus, tam tahba pretuna buhtu tai pee schijs teefas notifuschai jaraschichanai, ta Wina Schmid laulata pahra Dahwa un Greta Dabrie neef dehtu, Rahri, jau preefsh 12 gabem atpafat behrna weeta peenehmisi (adotepju), to tai ihara 5. Janwari 1885. gada pee schijs teefas; jo wehlat newens netis flahstis, bet tiks darhts, to likums nofala. Dots Wirfus pagasta teefa, 15. Deceburi 1884. Teefas usdeuwima: (E. W.) Pagasta teefas schifwis: Grubes Arturs.

Zarnikawas pagasta walde. Ihdos jawcem obrpus pagasta dshwodameem lozetleem 7. un 8. Janwari 1885. g. "Suliga wechnija" jaunas pades pret pilnigi nodoschaju nolihshichanaju; latru trahsdamo likumigi strahpehs. We tam wajjaga itlatram jawas familijas jastahju ar pilnigahm, itumigahm lezibahm usrahdiht. Kas scho nofajunus ne-emechros, tiks ar weenu rubli no personas strahpehs. Zarnikawa, 13. Deceburi 1884. (E. W.) Pag. wez.: 3. Zehstafons.

Jannu skolenu peemeleschanas. Tiks peenemtas 7. Janwari 1885. g. no pulstien weem rihda jastot, skolas namu, Gfara eela Nr. 4. Usnemshanas esfamens buhs 8. Janwari, no pulstien weem rihda jastot. Peemeleschoties ja-usrahba kritibas un bahu potefchanas sime, ta ari beidhami skolas leziba. Stokas inspektors: Sadowsky.

Doroteas meitu skola, Jelgawa, peemeleschanas teef peenemtas 7. un 8. Janwari; esfamens buhs 9. Janwari, pulstien 10ds preefshpusbeena, un janno skolneeschu peenemshana; skolas nauda jofamata 10. Janwari, no skolas mahziba esahstees 11. Janwari. Stokas preefshcees: Baronefe Caeilie v. d. Osten-Sacken.

Wez-Sachtu semtopibas skola, pee Tufuma. Peeteifchanahs un usnemshanas esfamens preefsh jawcem skolneecem, sime. Kursemneecem, tas 1885. gada April 12 te griv estahtees, buhs treishdeen, 6. Februari, preefshpusbeena, no pulstien 10-12. Japeenees: beidhami skolas leziba, kritibas sime un rakhs, tas rahba, ta usweedes. Direktors: Sintenis.

Stokas behrnis. atrod latnu usnemshaju Jelgawa, Leclaja eela Nr. 23, pretim reahstolai, pee D. Steim. - Turpat ari atrodahs meitemu skola, fura kreemu, Wahju, Frantschu waloda un rofak darba mahziba teef dota. Stokas behrnis. atrod latnu usnemshaju Jelgawa, Leclaja eela Nr. 23, pretim reahstolai, pee D. Steim. - Turpat ari atrodahs meitemu skola, fura kreemu, Wahju, Frantschu waloda un rofak darba mahziba teef dota.

Kas Jelgawas skolas. apurele, teef rume un kofe peenemti pee Gfara wahreem, Walles eela Nr. 54, Leclaja namu, fur ari teef pa kreewisi ruahsts, pee A. Pawlowa.

Muston, Proktor un beedr., Nibga, pilsehtas Ralku eela Nr. 6. wifadu semtopibas maschinu un skunstigu mehflu pahrdotawa. atrodahs leela iswehle: Lokomobiles un twaiku kulmaschinas, ta ari zitas twaiku maschinas, ij paschu fabrikas Linfolna; Flothera stiftu kulmaschinas, platsehschanas, wehtifschanas maschinas. - Wooda labibas un sahles planjmaschinas. - Gfetu maschinas. - Original "Tiger" sirgu grabbeklis. - Mehflu un seena dafschas. - Flothera un Sacka uniwersalee un ischetrlemechhu arkli. - Grabja Minsiera kartufetu isrokamais arkli. - Grglu un Sweedru arkli. - Gzefchas. - Zehklas'apflahjeji u. t. pr. - Uguns dsehschamee aparati. - Popu baribas futinaschanas aparati. - Dejimata swari. - Maschinu fitfnas. - Maschinu eta. - Skunstigi mehflu, ka: superfosfati, kaulu milti, kainits, fehrfahbais amonjaks u. t. pr. - Par usdoto procentu faturu schais mehfls meh usnemamees pilnigu galwofchanu.

Original-Singer-schujmaschinu labumi un mana weikala preefshczoziba. 1. Original-Singer-schujmaschinas, no Singer-Manufacturing-kompanijas, Nu-Jorka, tahtas ij labata materiala ar pilnigahm darba-machinahm un ar zitadi nepanahshamu aturatibu; winas, ta wifas pajauls istahdes: Parisi, Wihne, Filadelfija u. t. t., ta ari pehu pasules istahde Amsterdama atshitas par wisretinatahm schujmachinam, jo weenigi Singer & Comp. dabuja augstato goda algu: goda diplomu. 2. Garantija. Pirzejam droshja garantija (apgalwofchana) zaur to, ta fabrika pahrahju jau 30 gadu, un no winas isgatowahs machinas teef arweenu leclata mehru pahrdotas; bet wisdroshjato garantiju dohu es pats, ta to newens no maneam fonturentem neespehji, zaur to, ta man wifas kreewijas un Wahzijas pilsehtas pahlihu weikali estahit, fureas katra machinas data peenahzigi teef atjaukota, katra reparatura idarita. Zaur to zelahs lecls labums maneam pirzejem, kas dshwoo uj lauteem, waj kas pahrmaina dshwoes weenu. 3. Maschinas teef kreetni sarihfotas, teef dota pamatiga pamahzichana schujchana un ahtra pahlihdiba reparaturas no igus gadus skolota personala, pee tam wifis teef isdarhts uj wata un ar pahrowibu. 4. Gfenu emehis tahbu sahrtibu, pehs furas, 1 rubli nebela mahfajot, jo weegli few scho jo derigo maschinu war egahdahi ari tahds, tam masaf pee rofak, zaur to jau tuhstofschem zilweu apghdahi ar droshu pahrtiku. Wezas machinas, waj ari tahdas, kas wairs neder lehti, top nemas naudas weeta. 5. Peefodinajums. Wabru "Singer" un apshimejumu "Original" lecladami, dahsi fonturenti waretu trahpt pirzejus, un tapshj ahrahbu, ta Original-Singer-schujmachinas no Singer-Manufacturing-kompanijas dabujamas itai manis weikalos ween. 6. Singer-Manufacturing-kompanija pahrdewa igahjujshu gada 603 tuhsti 292 schujmachinas; leclahana ir pawifam jau 6 miljoni machinu.

G. Reidlingers, Jelgawa, Leclaja eela Nr. 10, Rennera namu. Teodors Erdmann, Jelgawa, Katoku eela Nr. 28. Swetschu un seepju fabrika.

Rakstamo un sibmejamo lectu pahrdotawa. - titlak lecluma, ka majuma, - ta ari konto-grahmatu fabrika no Augusta Dyra, Kope-eela Nr. 3. peedahwa par lehtahm zenahm wifas wajjadigahs leetas preefsh kanzejahm un skolahm.

M. Kuhna, Katoku eela Nr. 23 A - nashu kaleju weikals - Katoku eela Nr. 23 A peedahwa jawu bagato trahjumu gatawu nashu, titlak paschpagatawoto, ta ari Solingero, Anglu un isheno Wistars'a, ta: galda, maifes, meefneets, rehdneets un kurneets nashus, wifadus kabatas un spalwu nashus, dahrsneets un puznaschus, wifadus dahnu un skroden schekres, wiju labatahs dshrtles, rehmaschinas wifadus leclumds un wifadus formas, oglu pletiferus, dahshadas lampas, flidu kurpes u. t. t. Turpat ari atrodahs darba-weeta, fur reparaturas teef isdarhtas, ta ari schekres, nashu, puznaschi un zitas tahdas leetas sishpetas.

Arturs Nelius, jitreis G. Georgijs, peedahwa wifas sortes balsama, ruma, tonjata, arafa, schpirta un atschichschinaja.

Kahrte, Wifas grahmata pahrdotawas dabonama Widesemes, Jgannijas un Kurjemes. Erzogu - Lapsalna Nibslawu - Pafsumu jaimneclam nakti uj 29. Deceburi isfagis tunjchi behrnis sirgs, wideda lecluma, wehs 5 gadu festaja, wehrtiba 150 rubli. Sime: labojai pafat'lahjai balts nags, spalwo abas wifes karkam noberseta, un wies kalla bishklin balts kreepes. - Kas pahrs scho fagto sirgu dob Haldras simas, dabon no Erzogu - Lapsalna pagasta teefas 50 rublu patezibnas algas. Tai pahschu lakti ari ij schuchina mesha lihbj ar wiju sirgi, 20 rublu wehrtiba, isfogta. - No pirtchanas lai jargahs!

Wans dshwoflis tagad atrodahs Leclaja eela Nr. 6, Gofga namu. Peenemu ari behrnis kofe, ar kofu un bej kofes. Pulfstenu taitajis G. Straufs, Dobelc.

Skolas behrni atrod latnu usnemshaju pee Boitmana fga, Jelgawa, Leclaja eela Nr. 1, ehbergti, 1 trepi angshja. Nepezejees etonomijas sstrijweris, tam labas lechibas un kas ari kreets semfopeis, ir wajjadigis no Jurjenum 1885. gada Jirka Bedole, pee Sabiles.

modereschana. Dshlmuishu, pee Jelgawas, ir no Jurjenum 1885. g. Ratu lofi, if ofcha kofa, labi isfrahdahi, dabujami pirti par 40-75 kop. gabala, Skomas gubernu, Bonewejschus aprinki, skalkes muischa, pee Dr. v. Ludkewicza fga.

Janna brandwihna un alus weikala atwehreshana. Zaur scho pahmaju zeen. publiski un sehwifski jawcem drangeem un pahshitamcem, ta es no 1. Janwara sch. g. pilnigi eeriktetu brandwihna un alus weikalu atwehru, un peedahwaju wifadus lizeens, dabult. un weenafsch'fcheklinu, rumu, aratu un tonjata if flawenti pahshitamahs M. Wofschmidta fga fabrika, Nibga. Labako prezi un apdeeneschamu sotidams, lahshu, mani ar apstelleschaham pagobinahst. Kahrlis Wittals, Jelgawa, G. Gofpera fga namu.

Sirgu-tirgus Bauksa, buhs 30. u. 31. Janw. 1885. g. bes tulles maksas.

Nikolajs Hübner, Jelgawa, Katoku eela Nr. 14. Grahmata fehjeju weikals un rakstamo lectu pahrdotawa.

Rudolfs Lankowsky, Jelgawa, Katoku eela Nr. 1. Kolonial-preefshu wihna pahrdotawa.

Augusts Fischer, Jelgawa, Schrihwera eela Nr. 5, pascha namu, fedlineeks un ratu buhwetajs. 'siazog' D sunshoz ihu jiz 'muel odmupshchil' ud ihca nqozgha shu' agamoz 'wuu' ihlow-ud ij pahju mungghj opoz wunof w

Jieefmu rota jankteem koreem. Septita un astota dala. Uvghadata no J. Simses. Mafsa ne-esejeta 75 kop., un esejeta 90 f.



Basniza un skola.

S i n a s.

No Slehtas. 21. Nowemberis bija ihsta preeka deena un paliks ne-aismirstams wiseum Slehzineekem. Schai deena pee mums eeswehtija jauno skolas namu, — staltu, diwtahschu ehku ar spo-dreem, leelem logeem un plashahm, augstahm istabahm. Jaunais skolas namu ustairhts kahbu werfti attachu no basnizas, meshmalā, jauka weetina, it tuwu klast wezajam skolas namam, un proti it ihpafchi tai pascha weeta, kur preeksch kahdeem 80 gadeem ari jau stahwejuski kotu ehla, kas bija Slehtas pagasta pirmais skolas namas, — toreis gan wehl mase un sems ar maseem, tumfcheem lobfincem, bet — gods fen aigahjuscheem Slehtas kungeem, kas, mahzitaju luhgfchanas paklaustidami, ari jau tanis wezds laikds par fama pa-gasta iglithibitu un labumu ruhpejuschees! — Bet wehl leelafu pa-teizibu tagadejais Slehtas dsimtlungs, barons Friedrichs von Behrs, no mums Slehzineekem pelnijis, jo schis nu jau ir otrais skolas namas, ko palihdsejis pagastam it ka no jauna ustairht. — Ka sawā laikā (1875. g.) preeksch Ameles skolas, tā wintsch nu ari schoreis wifu materialu atfshkinojis, ko war rehknahht lihds 3000 rubl. wehrtiba, — nepeeminot nemas kotus un balkus, kas no wina mescha leela pulka tika iwesti un preeksch buhwes islektati. Turklahht wehl zeen. barons zitu leelu labumu padarijis, pus algas eesolidams jaunajam skolotajam, G. Freude kgam, ko pagastis nu til scho ruden' kalih-ds, lai waretu skolenus pawifam pahrschirt 2 klasēs, un tos it ihpafchi kreewu un Wahju walodās, ka ari zitas smatnibas wairak un labaki mahziht. Ea tad nu pagastam preeksch jaunā skolotaja til wehl buhs jadod ta algas otrā pufe (wezais skolotajis jau tā lihds schim gandrihs wifu sawu fanem no muishchas), un zaur scho maso upuri mehns nu, ka zeram, jo leelu labumu buhsim panahsfuchi. Jo lihds schim wifu wairak fainneeki mehdsja sawus behrnus fuh-tiht pilfehtu skolas, ko, saprotams, newareja isdariht bes leelem naudās upureem; bet tagad, zeram, pee mums skola wehl wairak us-sels, un laikam drihs buhs redsams, ka tee, kas sche gada-skolu ap-meklejuschi, it ne buht nebuhs masaf mahziti, nekā tee, kas bijuschil pilfehtu elementar-skolas. — Ea tad nu Slehtas pagastis labu soli tapis uf preekschu; bet saprotams, ka ari pagastam pascham pee schihs jaunahs ehlas zelschana un apgahdashchana labs naudās grafis is-gahjis (zil mums tagad sinams, wairak nekā 3700 rubl.). Til pat ari saprotams, ka wiseum fainneekem bija deewigan grehti jabuh-lejahs, kamehr dabuja wifu materialu peewest, — un zil nu wehl muhsu pagasta wezakais, Baugu fainneeks, un wina palihgi, Trumpu un Laidaraju fainneeki, puhlschjuschees? Zil zetu gahjuschi? Zil deenas kawejuschil, kur pascheem par skahdi no mahju darbeem bija ja-atrau-jahs? — Bet nu — gods Deewam! — skolas namas gataws, un proti tahds, kahda til drihs pa wifu muhsu apgabalu newarehs zita labaka atraft. Ne, tapehz ari mums Slehzineekem wiseum firdis pilbahs ar preeku, zilkhart jauno skolu usluhkojam, — tapehz ari nospresta deenā, kad jauno skolu gribeja eeswehtiht, leels kauschu pulks fanah-za, Deewam flawu un godu dot un wina swehtibu luhgtees. Pat no tahleenes daschi weefi bija amahlfuchi, kuru stapa it ihpafchi pee-minam zeen. aprinka kungu, baronu v. Stempelu, Wentepils krona meshatungu un Piltenees zeen. mahzitaju, ka kirspehles skolas-komi-fijas kungus, Rindes un Ugahles mahzitajus, daschus skolotajus u. z. — Ari muslanti no Kuldigas bija atstilleti. Jo kad jaunahs ehrge-es, ko zeen. barons ari preeksch jaunahs skolas schkinojis, newareja lihds tam laikam gatawas sawā weeta nozelt, tad pagasta wezakais bija nodomajis, lihds ar zitu draugu palihdhibu, nauduh preeksch mu-sikanteem gahdaht. — Kad nu dseemina: „Nu dodeet wisi Deewam gob“, no tauru skanahm pawadita, bija nodseedata, muhsu mah-zitajis F. Beuningena lgs kahpa uf skolotaja trehschu un teiza eesweh-tichanas sprediki pahrt ta Runga Jezus wahredeem Jahn. ew. 14. 6:

„Es esmu tas zelsch un ta patefiba un ta dshiwiba; neweens ne-nahl pee ta Tehwa, ka ween zaur mani.“ — Zeram, ka schee wahrdi, no firds nahlfuchi, ari dascheem pee firds buhs tehrusches! — Kad nu wehl otra gariga dseefma bija nodseedata („Kamehr wehl Kristus Rehnirsch buhs“), wezakais skolotajis, J. G. Fahna lgs, kas jau wairak nekā 21 g. sawā weeta ufzigigi un ar redhamu swehtibu puh-lees, tureja runu, ar mihteem, firsniigem wahredeem isteikdams, zil leelu preeku tagad bauda, kur peepildijees, kur azihm reds, ko til ilgi gahbijis un zerejis, proti ka nu gan behneem, gan ari winam pa-scham ir gahdata laba, deriga skolas ruhme, — ka nu wisa skolas buhschana wahrs falot labā ehnas weetina, it ka lofs treknā, labā semē stahdhtis. Sirnigi patejzees wiseum, kas pee jaunahs ehlas zel-schana un apgahdashchana puhlschjuschees, wintsch folija un apleezinaja, ka to ari uf preekschu allasch eeraudshis ka sawu augstako usdewumu, behnu firdis nogrunteht uf tijibas pamateem, jo tijiba, un it ihpafchi kstiga tijiba, esot skolas stiprais pilhars un ihstā fakne. Paganeem nelad ne-efot tautas skolu bijis, ko waretu muhsfejham lihdsinaht. Jezus Kristus wahrs: „Cita pa wifu pafauli un dareet par mahze-kleem wifus laudis, tos kstifidami, un mahzidami teem, tureht wifu, ko es jums pawehlejis“, ir palizis par semu kauschu skolofcha-nas pirmo un ihsteno zehlonu. Tapat ari kstiga tijiba ir wifu derigu mahzibu ihstais pamats. Tapehz wintsch luhdsot, lai Deews winam palihds ari uf preekschu scho sawu darbu tijiba pahtrahtaht Deewam par godu. — Pehz tam wehl runaja zeen. Puses barons W. v. See-felds, kas tagad Slehtas muishcu pahrwalda, kahdus ihfus, bet swa-rigus wahrdus. Wintsch fazija, ka schis jaunais skolas namas esot pir-mais darbs, ko ar pagastu kopā zeen. dsimtlunga weeta preeksch 2 ga-deem eesahjis, un kas tagad laimigi nobeigts. Kur tā weenis prah-tis ar faweenoteem speklem pehz laba mehrka dsenahs, tur buhschot allasch swehtiba. Bet kamehr pee schihs pafaules darbeem puhleja-nees, lai allasch turam prahstā, ka mums wiseum, tiklah augsteem, ka semeem, sawā laikā buhs atbildschana jadod Tam, kas ir muhsu wifu kungs. To atminot, lai itweens sawu peenahkumu pareisi pee-pilda, — lai ari wezaki mahjās un skolotaji jaun-ustairhtā skolas weeta pee faween behneem darbojahs! Weidsoht wehl skolotajeem un skolai laimi un Deewa swehtibu wehlejis, wintsch pasludinaja, ka zeen. dsimt-lungs wiseum Slehzineekem suhta dauks labas deenas, noschehodams, ka newarejis pee scheem eeswehtichanas preekem neimt dalibu, un ka zeen. leelmahte no sawas puses wehl 1000 rublu dahwinajusi, kuru nowehlejski skolai un nabageem skolas behneem par labu. — Tad wehl zeen. Wentepils aprinka-kungis issazija, ka lihds ar ziteem skolas-komifijas kungeem firsnigi preezajotees, ka nu Slehzineekem jauna skola ustairhta, zeredams, ka skoleni jaunā, labā ruhme ar jaunu preeku dshisees, labas mahzibas fanemt. — Kad nu wehl beidsoht ari pag. wezakais bija peeminejis, kahda pateiziba zeen. dsimtlunga un wina zeen. kundsei nahlahs, un Ameles skolotajis, J. Grünberga lgs, pahr „behrnu audsinaschanu mahjās“ wehl bija isteizis it ihsti derigus pa-domus pateefi jaukds wahrdūs un lihdsibās, mahzitajis tureja deewa-luhgfchanu. — Pa starpahm bija dseedahjuschi 4-balsigas dseefmas. — Nu atkal no wifu kauschu firdihm un luhpahm zehlahs augschup dee-wabihjiga luhgfchanas dseefmina: „Swehti, kungs, un fargi“. — Ea tad nu eeswehtichana bija nobeigta. Bet pirmās zeen. kungi atkal taifjahs aisbraukt, zeen. Puses barons wehl usazijnaja zeen. weesus, mahzitajus, skolotajus, pagasta amata wihrus un wifus amatneekus, kas pee jaunahs ehlas strahdajuschil, glahses, ar it dahrgu wihtu pil-ditas, uf jaunahs skolas laimi schkinoht. — Wehl daschu labu un mihlu wahrdū tur dsirdejuschil, mehns no skolas aigahjahm, kur wehl lihds sebam wafaram leels kauschu pulks palika, pee musklas flarahm daschu stundinu jautri pawadot. — Lai Deews swehti jauno Slehtas skolu, un tos, kas tur mahza un mahzahs! n/m.

tagadeja Rujenes Deenwidus-draudses mahzitaja wez-wezchews teizis pirmo sprediki, un tad no koreiseja generalgubernatora tijis pehz is-wehles apstiprinahst par Rujenes draudses mahzitaju. Ea 100 gadu jau pagahjuschi, kamehr Rujenē v. Bergmana familijas mahzitaji. — Misluhgumu nodakā v. Bergmana mahzitajis teiza, ka wintsch to ari ne-efot domajis schodeen draudsei wehstiht; bet kad wintsch no kah-deem labwehletajeem tijis ar dahrgu dahwanu eepreezinahts un usbilfts, to pahnot, tad wintsch ari wifas familijas wahrdā teem labwehletajeem un wifai draudfei par to laipnibu ilg'gadiga kopschwē firsnigi patei-zotees. Bet pateizot ari Deewam, ka wiseum wiseum tā dewis Deew'-wahrdus fludinahht, ka nelahds dumpis, nei nemeers naw wifā tajā laikā zaur wina Deew'wahrdū fludinajumeem iszeheles. Wini wif efot stingri bijuschil sawds wahrdūs un darbūs. Wintsch wehlotees, lai ari wifā wina apafschneeki un draudses preekschneeki stingri katro sawu darbu padarot, sawu peenahkumu pildot; jo tikai zaur stingribu un nei zaur glehwibu isdofchotees daschus kawekus un maldischanahs isnihzinahht, daschus schlehrschkus pahrspeht, — isdofchotees pat ne-gruntneekem weenā weeta ilgus gadus nodshwot. Rujeets.

Godra atbilde.

Semneeks eet uf basnizu. Wafankis, wina fatizis, jautā: „Kapehz tad schodeen sawas kahjas lausi, — nu tahs taf ja-atpuh-tina?“ — „Gribu eet uf basnizu, tur sawu Deewu peeluhgt.“ — „Waj Laws Deews ir leels, waj mase?“ — „Wintsch ir abejads.“ — „Ka tas war buht?“ — „Ka nu ne! Wintsch ir til leels, ka wifas debefchu debefis to newar fanemt, bet ari til mase, ka manā firdi war eenahht un mahjās weetu dabuht.“

Jezus wahrdūs ta dahrgata pehrle.

(Weid.: Jezus dshiwu mahschigi.)

- 1. Jezus, Jezus, faldais wahrdūs, Stipra klints Tu grehzineekem, — Es mums Tu ween'mehr gahrdūs, Gahrdafs wiseum pafaul's preekem; Kad mehns Lewi uffatam, — Ar Lew wifu uswaram!
2. Grimdams grehzineeks pee Lew fstreem Un wintsch iglabhts no Lew paleek; Tu es, kas mums wahrtis seen, Pee Lew firdis meerd peeteel. Ja, Tu debefs aufelstis, Tu muhs wifus iglabhtis!
3. Par mums Tu es' nomiris, Nuhtu nahwes bil'ri dsirdams, — Zaur tam muhs es' atpizis, Mums to brijwibu eedodams; Lawā wahrdā sakam mehs: „Efam Lawi, debefs Tehws!“
4. Sawas rokas pahr mums tur, Swehti muhs ar Tamu meuru, — Tad mums drofshiba jekur Un mehns nebistam neneeku; Lawa dahrgā fardshiba Grehzineekam pa-ehna!
5. Lewi firdi tureschu, Kamehr es til dshiwu wehl buhschu, — Pee Lew' muhscham palifschu, Lihds es debefs eekufschu; Tad Lew' mihli aplampschu, Waigu waigā stafifchu! Ad. Rigahne jun.

Dauds tita ehst, dsertis un plahpahst. Gewartis gahja no weena pee otra, un bija koti laipnē; schodeen wintsch gribeja, lai winam wif buhtu draugi. Wifus wintsch gribeja kalihdsinaht, wifus peelabinahht zaur sawu laipnibu, arweenu sawam dehlahm par godu. Weidsoht, sawā firds lihgsniba, wintsch nehna wijoles rokā, un kahda waltfcha star-bahs skanās atfaneja tahlu meschā. Weesi eesahkumā uslaukshahs; tad wini fahsbrahs un danzoja apafsch preechdehm. Trihs masahs meitenes, no preeka pahnrmentās, gawileja un ari danzoja, bet sawā wifse, katra weena pati preeksch fewis. Ar watejem mateem un pliwina-dameem swahrijneem winas lehtaja pehz musklas taktis, ar mirdeba-mahm azihm un spihdedameem sobeem. Wifā laudis smejhahs, un ari Gewartis.
„Statatees til,“ tee teiza, „ritigi tschigana behrni! Danzo ka uf tigrus; tas wiseum jau afnis!“
E Anlihe isnahza is mahjas, un, fadufmojusees, grahba pehz sawahm newaldamam meitahm.
„Daujeet tadfchu!“ laudis fazija, „lai winas danzo!“
„Neeki! Behrni, eiseet istabā un schuhpajeet brahl!“
Winau bija grehti panest, ta winas meitas preeksch wiseum kau-dihm un bagateem radineekem, preeksch wezchewa un wezmahtes ka tschigana behrni itrahbijahs.
Suni fahka reet un eeftrehja meschā.
„Teh!, teh!,“ behrni fazua. „Redsi, Leisers nahht, — Leisers ir tē!“
Kahds preeksch Schihds fotoja uf mahjas pusi, falezjees apafsch sawas paunas swara, kastana stuhurs ais jostas aishahjis un ar speeki funus atgainadams.
„Es ari esmu tē,“ tas teiza un atspedeahs ar sawu nastu pee fehtās staba.
„Tais, ka Tu teezi projam, Schihd!“ winau blahwa preti.
„Tu ne-efi kstifibas weefis!“
„Kad es ne-esmu weefs, tad ari negribu ar Jums danzot; do-beet man tikai dsert!“
„Waj tā? Kad Tu gribi muhsu alu, tad atdod mums sawas prezes; bet kad Tu esi islahpis, tad freiji esatā, — tur ir preeksch Lewis deewigan.“
Wifā staki smejhahs, un Schihds ari lihds.
„Lai wintsch tadfchu parahda sawas prezes,“ feewas fazija.
„Neeki, kas sawu nauduh nodos par tahdajam grabaschahm!“
„Nu, apstafschanahs nefa nemakā!“
„Kad man schodeen behs laime,“ Schihds fazija, „tab mau kahds to nopirts; naw man laimes, — nu, tab tas buhs zita reisā.“
Schihds atairfja paunas striki; wifā speedahs winau aplahrt un sinkahrigi apraudshja mantas.
Ari Anlihe bija peenahkuf. Wina panehma masu, apalu spee-gelitti, stafijahs tani un grosija to schaubigi.

„Waj Tu to gribi?“ Gewartis lehni prashja. „Es Lew winau nopirtfchu.“
„Es nesinu; buhtu schahde, par to nauduh isdot.“
„Ansi!“ laudis usfauza behrni krus'tehwam, „Ansi! piz tadfchu ko preeksch sawa krus'tehwa!“
„Ko lai es pehrtu?“
„Nu, pihpi!“
„Labu nafi!“
„Abdas jostu, uf kaschofa walfajamu!“
Arweenu skanala palika smeeschanahs; joki dauds ko eespehja. Weidsoht netika nelas pirtis; tikai Anlihe gahja ar speegeli istabā, — bet naudās weeta ta isnesa dsfermit wistu olu, kuras Schihds sawā zepure eelita.
„Waj negribeet kahrtis?“ Schihds klusu prashja. Gewartis kra-tija galwu un farauza peeri. Leisers baligti stafijahs uf meshatungu, kas ari bija klast, un uf bagato feewas tehwu, un tad nowehrtahs un fapafotaja sawu paunu.
Meshatungs bija smalks wihrs; wintsch nesehdeja wis uf benka, bet weens patš uf trehsla galda galā. Wintsch nesehdeja alu no krus-fas, ka ziti; bet winam blafus bija pudele, un Gewartis bes miteschanahs pildija winam glahsi. Wintsch gan allasch fazija, lai neleisot; bet atkal tuhlit to isdschra. Weidsoht wintsch gahja, lihahs no mesha-farga pawaditees un tam schehlīgi peeduhra ar roku uf plezeem.
Kad Gewartis zaur wahrteem pagalmā atpalak eenahza, Leisers gahja winau preti.
„Klaufatees, meshafarg!“ Schihds klusu fazija, „man ar Jums kas jarunā!“
„Zita reisā; turi muti!“
„Teh!“ Gewa fazua, „klaufees til!“
„Nu?“
„Ustlaufees, — tas ir zirwis!“
Wifā klaujshahs.
„Klufu jel, feewas!“
Pateefi, tablumā bija kas dsirdams; to newareja fawht par flawu, — bija tikai mescha klufuma trauzeschana, gaisa fatrizinaschana, turā pehz nolikta laifa notika. Anna guleja pee semes, galwu fahras pagreefuh.
„Je ritigi,“ wina fazija un uslehta.
„Nu, kas?“
„Kalkas saghi!“
„Safoditi wafanki!“ Gewa fazua un peefta ar kahsu. „Mums tur ja-aiseet, teh!“
„Teh!,“ tas ir tur, ais garahs plawas, eeelija!“
„Wif schurp!“ meshafargs fazua. „Kur ir bife?“

„Juhš tadfchu neftreefeet sawa behrni kstifibas deenā saglus kert? Lai wini freiji! Juhfu kungs wahrs stahdi panest. Wefsh aug preeksch wiseum!“
„Wini grib buht gudrati nekā es!“ Gewartis fazua. „Wini domā, ta schodeen brandwipnis buhtu manas kahjas fahjis fahjis, un ka manas auks buhtu kurlas. Uha! tee nepaschit farfano meshafargu! Manu wezo kamsoli schurp, meitened, un nelaujeet funeem ftreet. Us-dsereet, brahl! Ursele, dod wiseum papilnam! Neweens nedrifesti bes freetnahm pagirahm mahjās pahreht!“
Meshafargs bija bisi panehmis un gahja til notigi, ka ne wah-rus ne-attairfja, bet kahda eestahdetā weeta par fehtu pahlehtja.
„Meshafarg! meshafarg!“ winau klusu fazua palak.
„Kas ir?“
Leisers puhlschahs, winau panahht, bet to ne-eespehja, nastas pehz, kuru tas uf muguras nefa.
„Paqaidcet drufku! Man ar Jums kas jarunā!“
„Zita reisā!“
„Ne, ne, tagad — tuhlit! Ta ir Juhfu pahschu darifchana!“
„Eij pee welna! Es ar Jums nefa waitis negribu runahht!“
„Meshafarg! paleeseet tadfchu, — klaufatees!“
„Es newaru nekā klaufatees,“ Gewartis fazija nemeerigi, bet pa-lifa stahwot, nemaš atpalak nepagreesees, kamehr Schihds aishahs pee-nahza.
„Klaufatees,“ schis fazija tschulstedams, „trihš zillweli gaiba uf Jums pee darwas dsidnatawas; wezais Weitels, Pumpju fainneeks un tschigans Driffe, Juhfu radineeks.“
„Ko wini grib? Ko wini melē manā meshā? Ar pahtagu es tos isdshichu abhā!“
„Klufu jel! Resfrahdatees til dsufnigi! Wiseum ir laba dari-fchana preeksch Jums; Juhš waretē dauds naudās nopolnht.“
„Neeki! Ar tahdeem blehscheem es negribu pihtees!“
Schihds stafijahs aiseedamam palak un fazija, klusu smeedamees: „Wintsch wehl grib apdomatees!“
Gewartis gahja tahlak; bet wina foti bija lehna palifuschil; wintsch farauza peeri un pahrwilla ar roku pahrt to, ka kad wintsch gribetu schahdas domas aishiht: „Tas newar buht; zifahrtejai trakai dschwofchanai jabeidshahs. Schee zillweli mani waitis nepeewild. Mana sehna deht ne! Wina tehws buhs godigs wihrs. Ugraki bija wifa zi-tabi. Nu man ir dehts, un tagad tam buhs buht labaki. Tas waretu winau nelaimi atnest. Deews winau par to grehtu strahpetu. Sinams, naudās winau reis wajfahs, — dauds naudās; — bet ne, ne, — tai buhs buht godigi pelniti!“
Leisers apgreesahs un gahja fahrus uf darwas dsidnatawas. No tahleenes jau manija krahpnis futu, kura pat koku swiku fmafu pahrnehma. Wif augstahm preeksch fahnehm trihs wihti sehdeja, dsika



# Semkopiba un fainneeziba.

## Aitu kopschana un baroschana seemâ.

Aitu kopschana un baroschana seemâ. Aitu kuhst jabuhwê uf faufas weetas, un ta, ka rihta un seemâ mekâ wehisch pa durwihm un logeem nepuhisch eefschâ. Seenahm waijaga buht zeetahm, ka wehisch ne-eet zauri. Logi ne tahtu no gr. eestem jataifa, un ta, ka tos war attaisht, kad kuhst leels siltumê jeb nelabs twais ir eefschâ; jo siltumê un twais arweenu uf augichu kabpi. Greesi jaspunde, ka bariba uf aitahtm nekriht, un lai futu to nemaita. Jo ja bariba jafmol, tad aitas to labprahnt ne-ehd, un no tahdas baribas war wahjibas zeltees. Jagahda, ka kuhst arweenu buhtu skaidrê gaisê, un ka karstâ laikâ ta ir wehsa; tapehzi pa nakri logus un durwis buhs tureht wakâ, bet deenâ aistaisht. Tamdeht wehl weenas durwis no fahrtehm waijaga taifht. Stalli aifaldas jeb apzirkni ja-eetaisa, fur tahs mahtes, kas atnefisees, tahs slimahs un nespehzigahs no wefelahm war atschkirt. Kuhst ir jakaisa; jo faufafa ta ir, jo labaki. Wina ari newar buht mafa; bet turpreti tai jabuht ruhmgai. Bariba redelêes jaleel. Seemâ kuhst arweenu gaischa un wehsa jatur; bet tomeht tai nebuhs buht auktai. No leela siltumâ un futahm nifnas wahjibas rodahs. — Preeksch aitam ta labakâ bariba janoschkir; jo no siltas baribas wisas nifnas wahjibas un slimibas rodahs. No seena, kas put, jafargahs. Seemâ aitam dod seenu no sahles un abholina, no wihleem u. t. j. pr., — tad falmus, rogas, firnjahs, kartuselus, graudus, eklas rauschus, un reti ween lapas. — Seens un attahs no faufahm, labahm plawahm, kad winsch fmalts, ir ar abholina seenu kopâ ta wisu labakâ bariba. Siltis, fapuwis, ar duhnaahm jeb gloti arnessis, melns un pelejis seens ir aitam gists un nahwe. — Tapat ari zeeta un rupja purwa sahle. Ja preeksch wisas seemas labas baribas newaid, tad to siltaklo drufku ween war peejaukt, un tilai rudens un seemas beigumâ ta wisu labakâ bariba jadod. Abholina seens ir ar falmeeem jeb ar zitu seenu jafajau, un tad jaleel preekschâ. Salmus aitas, ir ihpafchi pad tee neschahweti, labprahnt ehd, un labi ufturahs meesâ. — Katrai aitari par nedetu reis no rihta weena lote fahls pee uhdens jadod. Seemâ war 2 reis par deenu skaidru uhdeni pasneegt preeksch dfereschanas. Rudeni jau radina pee seemas baribas. Seemas baroschana eefahkâs, kad jau aitas ganôs wairê naw istikuschas. Winas pamafam jaradina uf baroschana. Gefahkumâ pa nakri ween falmi jadod, un kad jau deenas paleel ihfahas, ta ka rafa preeksch pusdeenas nenoschuhst, tad ari rihtôs seens jadod. Kad leetus laikâ pastahm un fahst, tad jau ganôs wairê naw jadsen. Aitas par seemu weenadi jabaro. Ta ir leela ne-ispafschana, ja rudeni stipri baro un pawafar baribas truhst. Seemas eefahkumâ wisa bariba ja-aprehkna, lai reds, waj war labi tikt zauri. Ja til daudf baribas newaid, tad tahs siltaklo aitas jafahrodod waj janofau. Leelai aitari waijaga if deenas trihs mahzinas laba seena, jeb zitas kahdas baribas til daudf, ta til pat spehka no tahs dabon.

100 mahzinahm laba seena stahw preti:

- 100 mahz. laba abholina seena, preeksch seedeeschanas plauta;
- 150 " labu firnu, neschahwetu;
- 200 " meeschu falmu, neschahwetu;
- 350 " " rudsu falmu, neschahwetu;
- 200 " kartuselu;
- 350 " fala abholina, seedeeschanas laikâ plauta;
- 50 " ausu;
- 50 " meeschu;
- 40 " firnu;
- 40 " wihku un pupu;

45 mahz. rudsu, un

52 " rapfchu rauschu.

Ji schi preekschajuma mehs redsam, zil leela starpiba ir baribai fawas wehrribas sinâ; bet ar scho aprehkinumu ween nepeteek, un tapehzi wehl ir ja-apspreesch, zil ihpafchi preeksch gremofchanas waijaga. Tas ir, mehs nedrihtsam lopu ar graudeem, milteem jeb rahzeneem ween barot, un domah: kad es til to wairumu esmu dewis, tad ir gan. Ne, mums ari jafrafa: fahdâ maifsumâ bariba lopam ir japafneedi, lai tas baribu pareisi war fagremot, un lai wina lungis ar to waijadsigo baribas wairumu teel pildihst; jo tilai tad ta sneegtâ bariba lopam eet spehka. Uf tahdu wihst buhtu katrai aitari jadod trihs mahzinahm laba seena jeb laba abholina weeta:

- 7 mahz. labu firnu jeb wihku falmu, neschahwetu;
- 9 1/2 " " meeschu falmu, neschahwetu;
- 13 1/2 " " rudsu falmu, neschahwetu;
- 6 " kartuselu;
- 1 3/4 " ausu;
- 1 3/4 " meeschu;
- 1 1/2 " firnu, un
- 1 1/2 " rudsu.

Sirni, rudsi un wihki papreeksch uhdeni ja-ibreedina. — Kad newahritus kartuselus fagreesch, tad aitam no teem nahf ihsti laba bariba. Bet eefahkumâ mas ween jadod; zitadi aitas fahsimst ar zaureschanas kaiti. Katrai par deenu, eefahkot, newar wairaf dot, nekâ 3 mahzinas. Kartuselêem waijaga no smiltim buht tihreem. Tapat ari labi japaluhko, waj tee naw purwischi, jeb waj naw falmu dabujusch. Ar kartuselêem kopâ daudf wafaresas un rudu falmu jadod. — Kad aitas kartuselus dabujuschas, tad dsirdiht nedrihtsi; bet tas jadara kahdas stundas agraki. Gruhshnajahm aitam kartuselus labaf nemaf nedod. Tapat labiba ar zitu baribu un ar falmeeem kopâ jadod. Ausas un meeschu ir preeksch aitam tee wisu labakee grandu, un ir no rihta jadod, bet ne daudf, jo aitas war tad palikt slimas. Tahs aridfan, ar zitu baribu kopâ, ihsti fmalts sariaus labprahnt ehd, kas ar wifahm lapahm wafar nozehrtaimi, wehsâ, pafrehslâ weeta kaltejami un sem jumta paglabajami. — Kad aitam baribu dod, tad siles un redelêes papreekschu labi ja-isslaufa, jo tahm jauna, frifcha bariba nepatihst, kad kas no wezahs atlizis. Baribu, kas aitam atleel, war ziteem lopeem list preekschâ. — Til ween baribas jaleel preeksch, zil uf reis war apest. Aitu mahtes, wifu wairaf sildifschanas laikâ, un tekufi, kas aitu apeeschanahs deht teel tureti, labaki jabaro jeb ja-ehdina, nekâ pehrnaje jehri un ahlawnizahs, — un jehreus labaki, nekâ aumini. — Seemas laikâ aitas if no deenas 3 reis jabaro; bet wehl labaki, kad ta pati bariba pa 4 reifahm teel idalita. Jhsas deenas winas rihtôs ar pirmo maso gaisminu un wakarôs itin wehlu ir barojamas, ka par garahm naktim pahreelku ilgi pehzi baribas nebuhtu jagaida. Wakarôs redelêes labi japeepilda ar rudsu jeb wafarejas falmeeem, no kureem aitas tos labumus ismekle. — Daschahnt aitam dshreens jafataifa no eklas rauscheem un no milteem, — wisu wairaf tahm, kas silditajas. Eklas rauschi masôs gabalôs jafahst un kahdas deenas uhdeni jamehrje; tad ar roku labi jafajau, ar uhdeni schlichst dshreens jataifa un tad siles ja-eel. Pahsâ sildifschanas laikâ uf katru oitu no eklas rauscheem newar wairaf rehkinahst, ka wisu wairaf 2 lotes uf gabalu par deenu un nakri, kas pee zitas baribas klahd dodami. Miltu dshreens ar apdomu jadod; jo aitas to til labi nedset un lehti smahdê. — No rudsu milteem nedrihtsi dshreena dot, — tilai no ausu un meeschu milteem to war dot. Gefahkumâ ari fahls jadod, un siles labi ja-isslaufa un arweenu jaluhko, waj dshreens naw palizis fahbs. — Seemu labprahnt drufku fahls, ar awota uhdeni, kam fmalft fagreesas

wehrmeles, bishu frefhlini un paegu ogas ir peebehtas, aitam dod. Schis dshreens aitas pafargâ no uhdens fehrgas un no zitahm siltimibahm. — Wahjas un nespehzigas aitas sewischki aifaldâ ja-eelê un labaki jabaro. Kad wafara un rudens flapji bijusch, ir fagreesas ofola siltis pee baribas jadod.

## Kartuselu feeri.

Kartuselus nowahra it mihstius, un tad nomiso un fmalft fagrufsch. Pehzi tam peeelê beesu, lupuschu, bet ne wifai karstu peenu, kam naw fuhklu. No schi maifsumâ war taifst trihs fortes feeri: 1) war nemt 5 datas kartuselu un weenu daku peena, un til daudf kimeuu un fahls peebeht, zil preeksch feereem waijadsigs; 2) war nemt diwi datas peena un 4 datas kartuselu, un 3) waj attal pussi peena un pussi kartuselu. Maifsumu waijaga kreetni ismihzibt, un tam 3 sildf 4 deenas laut stahweht; bet kad loti siltis, tad til 2 deenas. Pehzi nostahwetâ laikâ wehl wifê kreetni ja-ismihza, tad fereu jataifa un janoleel preeksch schubschanas mehrena siltumâ uf feeru dehta waj galda, fur wehisch dabon zauri rautees. Ja feeri fahktu plaisahnt, tad tee ar alu aplaistami. Ja grib dabuht loti gabrudus un fmeligus feerus, tad japeelê kreims klahd. Jo wairaf feeri dabon eefahwetees un palikt wezafi, jo tee labaki un gahrdati.

## Pret firgu frefeschann.

Reisu reisahm dsird, ka zaur firgu trakofchanu un frefeschann daudf behdu un nelaimes notek, — daschu reis ari pat zilweki pee tam dabon galu. Scho wainu war glahbt tahdâ wihfê: Ja Tew ir bailigs un tramigs firgs, tad leez rehbineem taifst tahdus eemauttus ar labi platahm scheiklapehm. Pee katras klapes par azihm teescham pahri leez pee schuht weenu pastipru, schauru siltu, un katra pufê weenu rinki ta eeschuht, ka pahkruffeem, no labahs pufes uf kreiso pussi, war nemt zauri. Nu peeleez pee schim flapju siltahm wehl ihpafschu groschu, bet weeglu un fmalu, ta ka schis groschus ar otu turamo groschu Tew ir rokâs. Ja nu brauzot firgs paleel bailigs un grasahs skreet, tad sawelz groschu no scheiklapehm. Sircam buhs tuhlt azis zeeti un tas palikt uf reisu rahms. Til driht ka groschu atlaidisi, klapes no azihm buhs tahfaku nost un firgs warehs atkal redseht. Tapat ari, kad firgs kahdu reis dauftamees nikojahs, un nelaujahs eejuhgt, aifseen winam azis. Winsch tad stahwehs til rahmi, ka jehrs.

## Kodeji sirgi.

Dascham firgam tahds nikis, ka kosch, kad tam gar galwu eet garam. Kas no tam nefina wairitees, tam padara daschu reis leelu strambu, waj faplehsh drahnas, pee tam wehl kahdâ weeta dsiti jo dsilt eefsdams. Kad firgam tahds nelahga eeradums, tad tam japeelê mutê pusotras zellas refns sprunguls no it zeeta kofa, un til garfch, ka abi gali stahw no mutes katra pufê puszellu ahrâ. Sprungula galôs ja-ijurbj zaurumi, un tur ja-eewer siltahs. Tahs pee eemautteem peefeenamas, lai sprunguls nekristu no mutes ahrâ. Sprungulu war leetahnt reifa ar mutes dsilshim (lauschneem). Sirgi tad newar nei muti aistaisht, nei ari ar to fo fahamp. Tas kodejeem firgeem par mahzibu, un zaur to winus isfseede no koschanas.

runâ eegrimuschki: semneeks, Ischigans un Schihds. Weidsamajam bija balstifeleni mati, kuru spizes gareds pinkas notarafahs; gihmis bija peles, aqis farani eefantetas. Ischigans bija til pat tumshs, ka plata gardibene, kuru tas nehfa. Semneeks bija mafs un wahjisch, un wina gihmis bes bahrdas un loti trunkains. Winsch fehdeja uf tahda kofa un isteepa kahjas; schihds bija ar pastalahm apautas un teewahs jifas sildf zelem ar tanapeju auktahm apitahs. Schihds Weitels stehfahs Keiferam preti un prafija: „Waj meshafargê nahf?“ „Ne, — winsch nenahf!“ „Wo tas nosihmê? Un kamdeht ne?“ „Winam ir krihibas!“ „Tâ! Nu tad mehs gaidisim!“ „Tas nefa nelihdî. Winsch faha, lai Zuhê wisus welns parauj; winsch Zuhê no mesha isfihis un patê paliks par godigu wihru.“ Ischigans ita, fahkatees, uf faweeem fahbaleem ar ihfo ahdas pahtagu, kuru tas pee rofas nehfa; semneeks isteepa muti garu, un to walâ ne-attaishtis, eebahsa rofas labatâs un eefahka lehni nurdeht, fawas firds lihgmibu israhbidams. Tilai Schihds stajaga nemeerigs schurp un turp. „Kas ir darams?“ winsch fauja. „Winam janahf; mums wina waijaga!“ „Waj Tu dsirdi, Weitel?“ semneeks fajija sobodams. „Winsch ir godigs, — winsch mums neder.“ „Di, wei! Pumpe,“ Schihds waimanaja, „fo lai mehs eefahkam bes Gewalta? Winam waijaga pee mums turetees; zitadi wairê naw drofchibas. Winsch war mums palikt par nelaimi, — winsch fina par daudf no muhsu leetas!“ „Es winam grihu draudeht,“ Ischigans fajija stardi, „es winu grihu eebaidiht.“ „Ne, ne!“ Schihds blahwa un steepa rofu ar isplestem pirsteem gaisâ, „fo nedareet, Drifke! Klahdu launumu, nelahdu warmahzibu; bet naudu, naudu! Mehs nefa nedaram par walti. Soleet winam wairaf naudas!“ „Es patê winu atwedifschu,“ Ischigans fajija, „es winu atwedifschu schurp. Kad lahdam pahri wina ir wara, tad es tas esmu, — wina tehwa brahlis!“ „Nelaujatees nokeetes, Drifke,“ Weitels waimanaja. „Usmanatees, — Zuhê wisur melkê; schoeden ir Gewaltam weef.“ „Pog! Welnu wini drihsal nokees, nekâ mani; es wina atradi- schu un atwedifschu schurp. Uf tam es dodu fawu goda wahrdi!“ Winsch lihahs few zelu rahditees un pafuda preechu stapa. Ziti flatijahs winam nemeerigi pafaf. „Wini to paschi apafsch fewim isdarish, Gewalts un Ischigans,“ Leifers domaja. Pumpis atgreesahs pee wina un fajija erriigi un afi: „Un Tu, ko Tu te stahwi? Wahf fawu degunu fawâ paunâ un ne muhsu darifchans; mums Tewis wairê newajjaga!“ „Es jau eiju,“ bija atbilde; „Zuhê ari efeit weens no tahdeem, kas neweenam nabara wihetlum jeblahdu pelnu nemoweh!“ „Klahdas kildas! Weitels fauja. „Tu fawu dalu dabusi, Leifer!“ Leifers atstahja abus un aifgahja.

Bija jau wehlu; faule stahweja femu. Schê, mesha widu, to tilai warea manib to gaischam preechu trahsham un no farkanigahs gaisa mirdfeschanas. Debesf welwe nekur nebija redsama. Lehnam gaisma nobahleja un wafaras naktis apfehda meshu. Suhnas metahs no rafas miflâs. No dascham purwainahm weetahm ufahpa migla stahwus gaisâ, balteem stabeem lihdsiga, un pileendf peehbrahs pee preechu adatahm. Weitels bija mafu uguntinu eefuhris no zeekureem un schagareem, un tupeja patê tahs preekschâ un siltwi flatijahs fwehlobdamâ swelmê. Pumpis guleja blafus pee semes, rofas uf kruhtim fahzih, issteepees, ta nedifshw, un sildija fahju pehdas pee uguns. Weidof pehzi ilga laika gaiditee atmahja. „Kas schê meshâ drihtst ugumi eefurinaht?“ Gewalts fauja no tahleenes; winsch darija, ka kad winsch nejahfchi buhtu atnahzis. „Tikai pahris sariau, — tas tahfaku ne-eet; Zuhê redset to miglu,“ Weitels fajija. „Kas Zuhê par flawenu meshafargu, Zuhê wifu usmanee!“ „Sinams, japuhlejahs deen' un nakri, — ritiga funu dhshwe!“ Winsch metahs uf zeekureem un nokeegahs pahri oglehm, lai wihpi aifshwekta. Wif wina stahweja Drifke, kura baltee sobi no tumshahs bahrdas gaischi fpiqufoja; winsch flatijahs uf Schihdu un fmejhahs. Weitels peegahja it klahtu pee meshafarga, fahwehra wina kamfola knopes un fajija lihshigi. „Zuhê jau sineet no muhsu labahs darifchanas? Ufhlaupt! Salihgits! Wuhê labi wifseem, — ari Zuhê. Es Zuhê wehl dofchu naudu no beidsamahs reifas.“ „Es Tew ne-efmu naudas prafijis,“ Gewalts fa-ihdshis fajija. „Lai Deews pafarg! Naw ari waijadsig! Schê Tew ir; ta peeder Tew. Mehs eefam godigi zilweki; ne grascha es negribu wairaf pelnas, nekâ ziti!“ Winsch eebahsa tam naudu westes kabatâ un mihligi peehbrahs pee wina fwahrfteem, fajidams: „Tagad mehs daudf naudas nopelnim!“ „Leefat mani meeta; eifeet fawu zelu; — man ja-eet mahjâ.“ „Gijeet til ween, kas Zuhê grib aifsureht! — Klafatees, meshafarg! No Zuhê neweens nefa siltta newar runahnt! Zuhê efeit godigs! Waj Zuhê gribeet peenemt tos firgus no schihds deenas pahri diwi nedelahm? Tas ir wifê, ko mehs no Zuhê gribam. Mehs nefa siltta nepagebram; mehs Zuhê labi pafihstam.“ „Es no teem firgeem nefa negribu sinahnt.“ „Lai Deews muhs pafarg! Zuhê nemaf newajjaga sinahnt, no kurenes tee ir; Zuhê efeit newainigs, skaidrê ka fneegs. Drifke nos Zuhê peewedihds; ta ir wina darifchana. Lai wini stahw meshâ; tur ir ruhmes un ehdamâ deewegon preeksch wineem. Pumpis nahkamâ mehnefi tos panems un aifwedihds Schaimê uf tirgu; es buhshu tur, — un trihs deenas pehzi tirgus mums wifseem tihcetrem nauka kabatâ. Redset, ta ir weegla un drofcha pelna preeksch Zuhê, Zuhê laimes luteelit!“ Pumpis wehl arweenu nepafstedamees guleja pee semes un sildija fahju pehdas; tilai masahs azis nemeerigi grosjahs. „Es nefaku ja, es nefaku ne,“ Gewalts atbideja schaubigi un erriigi; „es no tahdahm leetahm nefa wairê negribu sinahnt, — man ir feewa un behrni un fawâ amats.“ „Ja, ja!“ Schihds fauja dedfigi, „ari naudas Zuhê waijaga wairaf, nekâ Zuhê ir! Zuhê un Zuhê behreem waijadsetu tapt

bagateem; Zuhê efeit gudrs, loti gudrs! Ta ir ta leelakâ leeta. Kad Zuhê gribeet, tad Zuhê wisus zitês isnerrojeet.“ „Es newefmu mulkis un ne-efmu siltis,“ Gewalts fajija, „un fawu amatu es protu.“ „Af,“ Schihds fauja usmudinahs, „neweena meshafarga naw tahda, ka Zuhê, — neweena pahpa pa wifu semi! Zuhê dareet wifu, wifu fawam fungam par labu, un ziteem Zuhê tilai tad palihfseet, kad tas godigi war notikt. Zuhê efeit loti labê zilweks, — Zuhê katrs ar preehu lahdu pelnu noweh!“ „Bet tagad es eefchu,“ Gewalts fajija nemeerigi un nowehrfahs. Ischigans fmejhahs, fanehma duhri un tureja to winam preeksch gihmja, fajidams: „Ne-efi lepnê, schurfa! Tu esi mans brahla dehlê, — Tu, fmaltais lungis! Usmanee!“ Kad Tu fawu degunu til augstu nehfaht, tad Tu dabusi par pafauf!“ „Wo Tu gribi? Es nefaku nefa, — tilai weenigi to: usmanees patê, Drifke! Wifâs awifêes raffa, ka Tewi mellejot; otêr jau ir projam uf Sibiriju.“ „Pee joda! Man naw bail! Kur wini domâ mani nokeet? Es neweenâ tirgu ne-eiju; pee darba es nelaujos nokeetes, un tad — wutsch! uf Weifcheem projam! Manis wini nedabuhê! Ha! ha!“ „Waj Zuhê ari sineet...?“ „Nu?“ „Ne... naw nefas... jau labi, — es eiju; isdshesheet uguni,“ — un Gewalts nowehrfahs un aifgahja. „Es wineem gribeju no fawa dehta stahstihnt,“ winsch fajija patê pee fewis; „bet fo lai es tahdeem laudihm faku behrna wahrdi, — fo wini no tam faprot?“ Mahjâs eijot, winam nemaf nebija labi ap duhschu. Winsch raudfija wifas domas no prahta iflajit; gribeja patê fewi pahrunahnt, ka ne-efot nedf ja, nedf ari nê teizis, — ne-efot nefa apfoljis. Dascheem firgeem meshâ pajumtu dot, — waj tad tas bija fos launs? Ween'alga, kam wini peedereja! Lai buhtu pirtki, jeb eemainti. Meshâ winus pafshleht, bija weegli. Tur bija ehdamâ deewegon. Drifke few par eemaidneeku pafafihnt, buhtu breefimigi. Winsch lika rofu uf kabatas un raudfija pehzi naudas, kuru Weitels bija eebahfis, pee tam domadams: „Tas Schihds nopelna deewegon naudas, un Pumpis, tas siltstulâs, ari; es esmu nabaga wihrs... un daudf, daudf labakê, nekâ tee!“ „Tâ winsch raudfija fawas firds apfinahs pahmetumms apmeeri- nahnt, un tomeht fahaidijahs, fawâ mahjâ uguni eeraudfidams, ta kad winsch buhtu wainigs. Bija jau gandihsh pufnahs, un weefi wifê projam. Pee trahshê uf beuka guleja uf falmu maifseem wina meitas, dhfâ meegâ eefnaud- fahs. Ulihsh stahweja isfabas widâ ar nokahruschahm bifehm un aulleja fawâs rofâs pufenu. Nero guleja peefeets khattâ un lungina- jahs fawam fungam preti. Gewalts eenhazu uf pirstu galeem, prahfigi palahra bifti pee feer- nahs, un nefufstedamees, ka afmena tehê, winsch palika nobaldijees stahwot, tad behrens fahfa blaut. Klufi deedadama, mahte to eemidfinaja. (Zurpinal wehl.)